

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

9 juillet 2021

PROJET DE LOI**modifiant l'article 179
de la loi du 8 août 1980
relative aux propositions
budgétaires 1979-1980****SOMMAIRE**

Pages

Résumé	3
Exposé des motifs	4
Avant-projet	13
Analyse d'impact	16
Avis du Conseil d'État	30
Projet de loi	34
Coordination des articles	39

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

9 juli 2021

WETSONTWERP**houdende wijziging van artikel 179
van de wet van 8 augustus 1980
betreffende de budgettaire
voorstellen 1979-1980****INHOUD**

Blz.

Samenvatting	3
Memorie van toelichting	4
Voorontwerp	13
Impactanalyse	23
Advies van de Raad van State	30
Wetsontwerp	34
Coördinatie van de artikelen	39

<i>Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 9 juillet 2021.</i>	<i>De regering heeft dit wetsontwerp op 9 juli 2021 ingediend.</i>
<i>Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 13 juillet 2021.</i>	<i>De “goedkeuring tot drukken” werd op 13 juli 2021 door de Kamer ontvangen.</i>

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Écolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
Vooruit	: Vooruit
cdH	: centre démocrate Humaniste
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant - Onafhankelijk

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkorting bij de numering van de publicaties:</i>	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beige gekleurd papier)

RÉSUMÉ

L'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies (ONDRAF) est, depuis sa création, chargé de l'établissement des critères d'acceptation des déchets radioactifs conditionnés et non conditionnés et, le cas échéant, des quantités excédentaires de matières fissiles enrichies, de matière plutonifères et de combustible neuf ou irradié. Ces critères, appelés "critères d'acceptation", doivent, à leur tour, être fondés sur des règles générales.

Le présent projet de loi vise à mettre fin à une actuelle situation d'insécurité juridique concernant l'autorité qui est effectivement compétente pour fixer les règles générales précitées en désignant l'autorité compétente pour fixer les règles générales qui servent de base aux critères d'acceptation établis pour assurer une gestion responsable et sûre, y compris à long terme des déchets radioactifs et, le cas échéant, des quantités excédentaires. Cette compétence réglementaire est confiée au Roi.

Le projet de loi prévoit maintenant explicitement que l'ONDRAF établit, sur la base des règles générales, les critères d'acceptation pour toutes ou une partie des étapes de gestion des déchets radioactifs et, le cas échéant, des quantités excédentaires jusqu'à et y compris l'entreposage pour les quantités excédentaires et le stockage, en tenant compte des exigences de chacune de ces étapes et des interdépendances entre ces dernières. Il est, par ailleurs, aussi explicitement prévu que les producteurs de déchets radioactifs et de quantités excédentaires sont tenus de prendre toutes les mesures nécessaires pour que leurs déchets et, le cas échéant, leurs quantités excédentaires, soient conformes aux critères d'acceptation fixés pour toutes ou une partie des étapes de la gestion de ces déchets et de ces quantités. Dans l'attente de la fixation des règles générales par le Roi et de l'établissement des critères d'acceptation par l'ONDRAF, le présent projet contient des règles transitoires en vue d'assurer la continuité du système d'acceptation de l'ONDRAF.

SAMENVATTING

De Nationale instelling voor radioactief afval en verrijkte splijtstoffen (NIRAS) is, sedert haar oprichting, belast met het opstellen van de criteria voor de acceptatie van geconditioneerd en niet-geconditioneerd radioactief afval en, desgevallend, voor de overtollige hoeveelheden verrijkte splijtstoffen, plutoniumhoudende stoffen en ongebruikte of verbruikte splijtstof. Deze criteria, "acceptatiecriteria" genoemd, moeten op hun beurt gebaseerd zijn op algemene regels.

Dit wetsontwerp heeft tot doel een einde te maken aan een huidige situatie van rechtsonzekerheid door de overheid aan te wijzen die bevoegd is om de algemene regels vast te stellen, die als basis dienen voor de acceptatiecriteria die worden opgesteld om een verantwoord en veilig beheer, ook op lange termijn, van het radioactieve afval en, desgevallend, van de overtollige hoeveelheden te verzekeren. Deze reglementaire bevoegdheid wordt toevertrouwd aan de Koning.

Het wetsontwerp bepaalt nu expliciet dat NIRAS, op basis van de algemene regels, de acceptatiecriteria opstelt voor alle of sommige stappen van het beheer van radioactief afval en, desgevallend, van de overtollige hoeveelheden, tot en met de opslag voor de overtollige hoeveelheden en de berging, rekening houdend met de eisen van elk van de stappen en de onderlinge afhankelijkheden tussen deze stappen. Er wordt ook uitdrukkelijk bepaald dat de producenten van radioactief afval en overtollige hoeveelheden verplicht zijn alle noodzakelijke maatregelen te nemen opdat hun afval en, desgevallend, hun overtollige hoeveelheden conform de vastgestelde acceptatiecriteria voor alle of sommige stappen van het beheer van dit afval en deze hoeveelheden zijn. In afwachting van de vaststelling van de algemene regels door de Koning en het opstellen van de acceptatiecriteria door NIRAS, bevat dit ontwerp overgangsregels om de continuïteit van het acceptatiesysteem van NIRAS te verzekeren.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

EXPOSÉ GÉNÉRAL

La compétence de fixer les règles générales pour l'établissement des critères d'acceptation est explicitement confiée au Roi, vu la nature réglementaire de ces règles générales. Il est cependant prévu que l'ONDRAF soumet une proposition de règles générales au Roi, ce qui assure la continuité avec les règles et les pratiques en vigueur.

L'AFCN obtient la compétence d'émettre un avis sur la proposition de l'ONDRAF. Le cas échéant, l'ONDRAF met la proposition de règles générales en conformité avec l'avis de l'AFCN. La proposition de règles générales adaptée est transmise au Roi. Cette compétence d'avis de l'AFCN fait l'objet d'un projet de loi séparé visant à apporter des modifications à la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire.

Si le Roi décide de s'écarter de la proposition adaptée, il en indique expressément les raisons dans sa décision, qui dans ce cas est adoptée après délibération en Conseil des ministres.

Les règles générales ont pour objet principal de préciser les exigences que les critères d'acceptation doivent définir pour chaque type de déchets. Elles constituent une forme de "table des matières", de "guide" pour l'établissement, par l'ONDRAF, des critères d'acceptation, sans cependant en définir les exigences matérielles. Il appartient, en effet, à l'ONDRAF de définir ces exigences dans les critères d'acceptation. Les règles générales contiennent également une série d'obligations administratives liées par exemple à la documentation des critères et à la transmission vers l'ONDRAF des informations relatives aux déchets et quantités excédentaires.

La compétence d'établir, sur la base des règles générales précitées, les critères d'acceptation des déchets radioactifs conditionnés et non conditionnés et, le cas échéant, des quantités excédentaires, est déléguée à l'ONDRAF. Ceci confirme la pratique existante. Cette compétence réglementaire a une portée très limitée d'une grande technicité. L'ONDRAF est manifestement l'autorité la mieux placée, au regard de ses prérogatives et de ses

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

ALGEMENE TOELICHTING

De bevoegdheid om de algemene regels voor het opstellen van de acceptatiecriteria te bepalen, wordt uitdrukkelijk toevertrouwd aan de Koning, gezien de reglementaire aard van deze algemene regels. Er is echter bepaald dat NIRAS een voorstel tot algemene regels voorlegt aan de Koning, om de continuïteit met de geldende regels en praktijken te verzekeren.

Het FANC krijgt de bevoegdheid om een advies over het voorstel van NIRAS uit te brengen. NIRAS brengt het voorstel tot algemene regels desgevallend in overeenstemming met het advies van het FANC. Het aangepaste voorstel tot algemene regels wordt overgemaakt aan de Koning. Deze adviesbevoegdheid van het FANC is het voorwerp van een afzonderlijk wetsontwerp dat tot doel heeft wijzigingen aan te brengen in de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle.

Indien de Koning beslist om van het aangepaste voorstel af te wijken, dan vermeldt hij uitdrukkelijk de redenen daarvan in zijn beslissing, die in dat geval wordt vastgesteld na overleg in Ministerraad.

Het hoofddoel van de algemene regels is het preciseren van de eisen die de acceptatiecriteria voor elk type afval moeten bepalen. Ze vormen een soort van "inhoudsopgave", van "leidraad" voor het opstellen, door NIRAS, van de acceptatiecriteria, zonder echter de materiële vereisten ervan te bepalen. Het is immers de bevoegdheid van NIRAS om deze eisen in de acceptatiecriteria te bepalen. De algemene regels bevatten ook een reeks administratieve verplichtingen, bijvoorbeeld met betrekking tot de documentatie van de criteria en het verstrekken van informatie met betrekking tot het afval en de overtollige hoeveelheden aan NIRAS.

De bevoegdheid om, op basis van de voormelde algemene regels, de acceptatiecriteria voor het geconditioneerde en niet-geconditioneerde radioactieve afval en, desgevallend, voor de overtollige hoeveelheden op te stellen wordt gedelegeerd aan NIRAS. Dit bevestigt de bestaande praktijk. Deze reglementaire bevoegdheid heeft een zeer beperkte draagwijdte met een hoog technisch gehalte. NIRAS is, in het licht van haar prerogatieven

missions, pour élaborer ces critères en connaissance de cause, étant entendu que ces critères doivent se fonder sur les règles générales fixées par le Roi. Dans cette perspective, il convient que les règles générales fixées par le Roi soient suffisamment spécifiques pour que les critères d'acceptation, dont l'établissement est confié à l'ONDRAF, puissent satisfaire aux conditions fixées pour la délégation d'un pouvoir réglementaire à cet organisme. Suite à l'avis du Conseil d'État, cette délégation a été encore mieux encadrée. La délégation du pouvoir de fixer les critères d'acceptation se justifie donc.

Par ailleurs, l'AFCN vérifie, exclusivement sur le plan formel, la conformité entre les critères d'acceptation et les règles générales. Cette vérification fait l'objet d'un projet de loi séparé visant à apporter des modifications à la loi du 15 avril 1994 précitée. Ce projet de loi prévoit également un devoir d'information de l'AFCN vis-à-vis de l'ONDRAF, dans l'hypothèse où l'Agence constaterait sur le terrain que des déchets radioactifs et, le cas échéant, des quantités excédentaires d'un producteur ne sont pas (plus) conformes aux critères d'acceptation en vigueur.

Enfin, il convient d'insister sur le fait que l'avant-projet de loi est d'ordre public, tout comme la loi du 8 août 1980. Ses règles sont donc contraignantes et l'on ne saurait y déroger, que ce soit par la voie contractuelle ou autrement.

en opdrachten, de best geplaatste overheid om deze criteria met kennis van zaken uit te werken, met dien verstande dat deze criteria gebaseerd moeten zijn op de door de Koning vastgestelde algemene regels. Met het oog hierop moeten de door de Koning vastgestelde algemene regels voldoende specifiek zijn opdat de acceptatiecriteria, waarvan het opstellen aan NIRAS wordt toevertrouwd, zouden voldoen aan de voorwaarden die zijn vastgelegd voor de delegatie van een reglementaire bevoegdheid aan deze instelling. Deze delegatie werd naar aanleiding van het advies van de Raad van State nog beter omkaderd. De bevoegdheidsdelegatie om acceptatiecriteria op te stellen is dan ook gerechtvaardigd.

Overigens controleert het FANC, louter op formeel vlak, de overeenstemming tussen de acceptatiecriteria en de algemene regels. Deze controle is het voorwerp van een afzonderlijk wetsontwerp dat tot doel heeft wijzigingen aan te brengen in de voornoemde wet van 15 april 1994. Dit wetsontwerp voorziet tevens in een informatieplicht van het FANC ten aanzien van NIRAS, in de veronderstelling dat het Agentschap op het terrein zou vaststellen dat radioactief afval en, desgevallend, overtollige hoeveelheden van een producent niet (langer) conform de van kracht zijnde acceptatiecriteria zijn.

Tot slot moet worden benadrukt dat het wetsontwerp een kwestie van openbare orde is, net zoals de wet van 8 augustus 1980. De regels ervan zijn dus bindend en er kan niet van worden afgeweken, noch langs contractuele weg, noch op een andere manier.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

CHAPITRE 1^{ER}

Disposition générale

Article 1^{er}

Conformément à l'article 83 de la Constitution, cet article précise que le projet concerne une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

HOOFDSTUK 1

Algemene bepaling

Artikel 1

Overeenkomstig artikel 83 van de Grondwet bepaalt dit artikel dat het ontwerp betrekking heeft op een gelegenheid bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

CHAPITRE 2

**Modifications de la loi du 8 août 1980
relative aux propositions budgétaires 1979-1980**

Article 2

En ce qui concerne les déchets radioactifs (cf. article 179, § 2, 4°, de la loi du 8 août 1980)

La gestion des déchets radioactifs est un processus composé d'un certain nombre d'étapes consécutives et interdépendantes, depuis la production des déchets jusqu'à leur mise en stockage. L'ONDRAF établit, sur la base des règles générales fixées par le Roi, les critères d'acceptation auxquels les déchets radioactifs doivent répondre pour pouvoir être transférés à l'ONDRAF afin d'en assurer une gestion responsable et sûre, à chacune des étapes de gestion, en tenant compte des interdépendances entre ces dernières.

Chaque étape de gestion est associée à une activité de gestion et/ou à une installation de gestion comme par exemple le traitement et le conditionnement des déchets dans une installation d'incinération et de cimentation, l'entreposage des déchets dans des bâtiments dédiés ou encore la mise en stockage en surface ou en profondeur au sein d'installations spécifiques. Le stockage constitue l'étape finale de la gestion des déchets.

Comme les étapes successives de gestion peuvent différer pour différents types de déchets radioactifs, notamment en termes d'activités et d'installations de gestion, les règles générales prévoient que des critères d'acceptation sont établis pour chaque type de déchets radioactifs.

Les étapes successives de gestion pour chaque type de déchet radioactif, jusques et y compris le stockage, sont fixées dans les "Politiques nationales" et précisées dans le "Programme national", comme prévu respectivement à l'article 179, § 6 et § 8, de la loi du 8 août 1980.

En fonction de la "Politique nationale" applicable à chaque type de déchets radioactifs, l'ONDRAF établit des critères d'acceptation pour toutes ou une partie des étapes de gestion de ces déchets. Pour les types de déchets radioactifs pour lesquels toutes les étapes de gestion ont été fixées par une "Politique nationale" et ont fait l'objet d'une autorisation et pour lesquels toutes les exigences de sûreté sont définies, les critères d'acceptation couvrent toutes les étapes de leur gestion jusques et y compris le stockage.

HOOFDSTUK 2

**Wijzigingen van de wet van 8 augustus 1980
betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980**

Artikel 2

Betreffende het radioactieve afval (cf. artikel 179, § 2, 4°, van de wet van 8 augustus 1980)

Het beheer van radioactief afval is een proces bestaande uit een aantal opeenvolgende en onderlinge afhankelijke stappen, vanaf de productie van het afval tot en met de berging ervan. Op basis van de door de Koning vastgestelde algemene regels stelt NIRAS de acceptatiecriteria op, waaraan het radioactieve afval moet voldoen om aan haar te worden overgedragen ten einde een verantwoord en veilig beheer ervan te verzekeren in elk van de beheerstappen, rekening houdend met de onderlinge afhankelijkheden tussen deze stappen.

Elke beheerstap is gekoppeld aan een beheeractiviteit en/of een beheerinstallatie, zoals bijvoorbeeld de verwerking en conditionering van het afval in een verbrandings- en cementeringsinstallatie, de opslag van het afval in speciaal daarvoor bestemde gebouwen, of de oppervlakteberging of diepe berging in specifieke installaties. De berging is de laatste stap van het afvalbeheer.

Aangezien de opeenvolgende beheerstappen kunnen verschillen voor verschillende types radioactief afval, met name wat de beheeractiviteiten en -installaties betreft, bepalen de algemene regels dat er voor elk type radioactief afval acceptatiecriteria opgesteld worden.

De opeenvolgende beheerstappen voor elk type radioactief afval, tot en met de berging ervan, worden vastgelegd in de "Nationale Beleidsmaatregelen" en gepreciseerd in het "Nationale Programma", zoals respectievelijk bepaald in artikel 179, § 6 en § 8, van de wet van 8 augustus 1980.

Op basis van de "Nationale Beleidsmaatregelen", die van toepassing zijn op elk type radioactief afval, stelt NIRAS acceptatiecriteria op voor alle of sommige stappen van het beheer van dit afval. Voor de types radioactief afval waarvoor alle beheerstappen zijn vastgelegd door "Nationale Beleidsmaatregelen", waarvoor een vergunning is verleend en waarvoor alle veiligheidseisen zijn bepaald, hebben de acceptatiecriteria betrekking op alle stappen van het beheer ervan, tot en met de berging.

Pour les types de déchets radioactifs pour lesquels toutes les étapes de gestion n'ont pas encore été fixées par une "Politique nationale" ou n'ont pas encore fait l'objet d'une autorisation ou pour lesquels toutes les exigences de sûreté ne sont pas encore définies, l'ONDRAF peut établir des critères d'acceptation qui portent sur la partie des étapes de gestion pour lesquelles les installations sont autorisées, par exemple leur traitement et conditionnement ou leur entreposage. Ceci sera en particulier le cas en l'absence d'une "Politique nationale" de stockage. Cette possibilité d'établir des critères d'acceptation pour certaines étapes de gestion – même lorsque la solution de stockage n'est pas encore fixée par une "Politique nationale" – est fondamentale en ce qu'elle permet de garantir la continuité du service public de gestion de ces déchets, même en l'absence d'un stockage autorisé qui constitue leur destination finale. Ceci n'exclut pas la nécessité pour l'ONDRAF d'établir, à titre prospectif, des critères d'acceptation pour la ou les étapes de gestion qui, dans le trajet de gestion de référence pour un type de déchets, n'ont pas encore été fixées par une Politique nationale ou n'ont pas encore fait l'objet d'une autorisation ou pour lesquels toutes les exigences de sûreté ne sont pas encore définies.

Pour chaque étape de gestion, les critères d'acceptation déterminent les exigences auxquelles les déchets radioactifs doivent répondre pour être gérés en toute sûreté. À cette fin, le projet de loi impose que les critères d'acceptation soient à tout moment conformes aux autorisations accordées par l'autorité compétente désignée en vertu de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, ainsi qu'à toute modification de celles-ci, pour chacune des installations nécessaires pour cette étape. Les règles générales déterminent la manière dont cette adéquation est assurée. Les critères d'acceptation traduisent et précisent donc les autorisations susvisées pour chaque type de déchets radioactifs. Les critères tiennent également compte des exigences purement opérationnelles associées aux différentes activités et installations qui jalonnent la gestion, tout en respectant les autorisations susmentionnées. Pour les installations de gestion qui ne sont pas encore autorisées dans le trajet de gestion de référence pour un certain type de déchets, l'ONDRAF peut établir des critères d'acceptation à titre prospectif basés, entre autres, sur la politique nationale fixée, les résultats de recherche et les bonnes pratiques internationales. Ceci permet d'assurer la continuité des prestations de l'ONDRAF visant à assurer une gestion sûre et responsable, sans toutefois limiter indûment les choix à faire dans le cadre des étapes de gestion ultérieures. Les critères d'acceptation à titre prospectif sont remplacés

Voor de types radioactief afval waarvoor alle beheerstappen nog niet zijn vastgelegd door "Nationale Beleidsmaatregelen", waarvoor voor alle beheerstappen nog geen vergunning is verleend of waarvoor voor alle beheerstappen alle veiligheidseisen nog niet zijn bepaald, kan NIRAS acceptatiecriteria vaststellen die op het deel van de beheerstappen slaan waarvan de installaties vergund zijn, bijvoorbeeld de verwerking en conditionering of de opslag ervan. Dit zal met name het geval zijn bij afwezigheid van "Nationale Beleidsmaatregelen" voor de berging. Deze mogelijkheid om acceptatiecriteria vast te stellen voor bepaalde beheerstappen – zelfs wanneer de bergingsoplossing nog niet is vastgelegd door "Nationale Beleidsmaatregelen" – is van fundamenteel belang, omdat daarmee de continuïteit van de openbare dienst voor het beheer van dit afval kan worden verzekerd, zelfs als er geen vergunde bergingsinstallatie is, die de eindbestemming ervan vormt. Dit sluit de noodzaak voor NIRAS niet uit om, prospectief, acceptatiecriteria vast te stellen voor de beheerstap of beheerstappen die in het referentiebeheertraject voor een bepaald type afval nog niet zijn vastgelegd door Nationale Beleidsmaatregelen of nog niet vergund zijn of waarvoor al de veiligheidsvereisten nog niet bepaald zijn.

Voor elke beheerstap bepalen de acceptatiecriteria de eisen waaraan het radioactieve afval moet voldoen om in alle veiligheid beheerd te worden. Daartoe legt het wetsontwerp op dat de acceptatiecriteria te allen tijde in overeenstemming zijn met de vergunningen verleend door de bevoegde overheid, aangewezen krachtens de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, alsook met elke wijziging ervan, voor elk van de installaties die nodig zijn voor deze stap. De algemene regels bepalen de wijze waarop de afstemming verzekerd wordt. De acceptatiecriteria nemen dus de bovenbedoelde vergunningen voor elk type radioactief afval over en specificeren ze. De criteria houden ook rekening met de zuiver operationele eisen die verbonden zijn aan de verschillende opeenvolgende activiteiten en installaties voor het beheer, met inachtneming van de bovenvermelde vergunningen. Voor de nog niet vergunde beheerinstallaties in het referentiebeheertraject van een bepaald type afval kan NIRAS op prospectieve wijze acceptatiecriteria opstellen op basis van onder meer vastgestelde Nationale Beleidsmaatregelen, onderzoeksresultaten en internationale goede praktijk. Dit laat toe om de continuïteit van de prestaties te verzekeren, die gericht zijn op een veilig en verantwoord beheer, zonder evenwel de te maken keuzes in het kader van de volgende beheerstappen onnodig te beperken. De acceptatiecriteria die prospectief bepaald zijn, worden vervangen door acceptatiecriteria

par des critères d'acceptation liés aux autorisations dès que l'installation de gestion en question est autorisée.

La compétence qui est accordée à l'ONDRAF pour établir les critères d'acceptation, concerne à la fois les critères d'acceptation relatifs à des installations autorisées et les critères d'acceptation définis à titre prospectif.

Pour garantir que les déchets radioactifs puissent franchir de manière sûre et efficiente toutes les étapes de gestion jusqu'au stockage inclus, les critères d'acceptation tiennent également compte des interdépendances entre les différentes étapes.

Au moment du transfert d'un type de déchets radioactifs du producteur vers l'ONDRAF, il est possible que la "Politique nationale" pour ces déchets n'ait pas encore été (complètement) fixée, ou que toutes les installations nécessaires à leur gestion n'aient pas encore été autorisées, ou que ces autorisations puissent encore être modifiées par les autorités compétentes, ou enfin que toutes les exigences de sûreté ne soient pas encore connues. Il en résulte dès lors que les critères d'acceptation sont nécessairement évolutifs jusqu'à la mise en stockage même. Ce caractère évolutif est encore renforcé par la nécessité, en termes de sûreté et d'efficience, de prendre en compte, lors de l'établissement et de la révision périodique des critères par l'Organisme, les avancées scientifiques et techniques pertinentes ainsi que le retour d'expérience. Une révision peut également être rendue nécessaire en réponse à une modification dans le trajet de gestion de référence à la suite de la mise à disposition de nouvelles installations, ou en réponse à des modifications des conditions d'autorisation d'installations existantes. Ceci montre que ces révisions seront apportées lorsque cela s'avèrera nécessaire.

Le Roi désigne l'organe de gestion de l'Organisme qui est chargé d'approuver les critères d'acceptation afin de garantir le contrôle politique sur les décisions de l'Organisme. Dans la structure actuelle, le contrôle politique peut être assuré via les commissaires du gouvernement qui peuvent participer aux réunions du conseil d'administration et du comité de direction de l'ONDRAF.

Afin d'assurer un lien avec les besoins actuels et futurs des producteurs de déchets et avec les spécificités de leurs installations, l'ONDRAF consulte ces producteurs préalablement à l'établissement des critères d'acceptation. Il en va de même pour l'éventuelle prise de mesures pour mettre ces déchets en conformité avec les critères d'acceptation.

verbonden met een vergunning, zodra de betreffende beheerinstallatie vergund is.

De bevoegdheid die aan NIRAS wordt toegekend om de acceptatiecriteria op te stellen, heeft zowel betrekking op de acceptatiecriteria die verbonden zijn met vergunde installaties als op de acceptatiecriteria die prospectief bepaald zijn.

Om er zeker van te zijn dat het radioactieve afval alle beheerstappen tot en met de berging veilig en efficiënt kan doorlopen, houden de acceptatiecriteria ook rekening met de onderlinge afhankelijkheden tussen de verschillende stappen.

Op het ogenblik van de overdracht van een type radioactief afval van de producent aan NIRAS, is het mogelijk dat de "Nationale Beleidsmaatregelen" voor dit afval nog niet (volledig) zijn vastgesteld, dat niet alle nodige installaties voor het beheer ervan al vergund zijn, dat deze vergunningen nog gewijzigd kunnen worden door de bevoegde overheden of, ten slotte, dat alle veiligheidseisen nog niet gekend zijn. Daaruit volgt dat de acceptatiecriteria noodzakelijkerwijs evolutief zijn, tot en met de eigenlijke berging. Dit evolutieve karakter wordt nog versterkt door de noodzaak om, in termen van veiligheid en efficiëntie, bij het opstellen en bij de periodieke herziening van de criteria door de Instelling, rekening te houden met de relevante wetenschappelijke en technische vooruitgang en met de feedback. Herzieningen kunnen ook nodig zijn als gevolg van wijzigingen in het referentiebeheertraject naar aanleiding van het beschikbaar worden van nieuwe installaties, of wijzigingen in de vergunningsvoorwaarden van bestaande installaties. Dit toont aan dat deze herzieningen zullen worden doorgevoerd wanneer dat nodig is.

De Koning duidt het bestuursorgaan binnen de Instelling aan dat belast is met de goedkeuring van de acceptatiecriteria teneinde de politieke controle te kunnen garanderen op de beslissingen van de Instelling. In de bestaande structuur kan de politieke controle worden gewaarborgd via de regeringscommissarissen die kunnen deelnemen aan de zittingen van de raad van beheer en het directiecomité van de NIRAS.

Om de link te leggen met de huidige en toekomstige behoeften van de afvalproducenten en met de specifieke kenmerken van hun installaties, raadpleegt NIRAS deze producenten voorafgaand aan het opstellen van de acceptatiecriteria. Hetzelfde geldt eveneens voor de eventuele maatregelen om radioactief afval in overeenstemming met de acceptatiecriteria te brengen.

Cette consultation peut avoir lieu dans le cadre de la consultation par le Conseil d'administration de l'ONDRAF des principaux producteurs de déchets, prévue à l'article 13 de l'arrêté royal du 30 mars 1981 déterminant les missions et fixant les modalités de fonctionnement de l'organisme public de gestion des déchets radioactifs et des matières fissiles.

Les règles générales et les critères d'acceptation susvisés sont le socle du système d'acceptation des déchets radioactifs géré par l'ONDRAF dont l'objectif est d'organiser le transfert des déchets radioactifs du producteur vers l'ONDRAF pour qu'ils puissent être gérés de façon responsable et sûre par ce dernier, y compris à long terme. Le Roi reçoit une habilitation lui permettant, sur proposition de l'ONDRAF, de préciser les modalités de ce système d'acceptation, notamment en ce qui concerne la relation entre les critères d'acceptation, qui sont évolutifs, les étapes successives de gestion et les rôles et responsabilités des producteurs et de l'ONDRAF par exemple en termes d'acceptation des déchets, de leur prise en charge, de transfert de responsabilité et de financement. L'ONDRAF prend à cet effet les initiatives nécessaires.

Les producteurs doivent prendre toutes les mesures nécessaires pour garantir que les déchets radioactifs soient conformes aux critères d'acceptation. Ces mesures peuvent être de nature technique, administrative ou financière. Les mesures techniques et administratives sont prises par les producteurs si les déchets se trouvent sur leur site et par l'ONDRAF ou son délégué si celui-ci a déjà procédé à leur enlèvement ou si la livraison a déjà eu lieu. L'ONDRAF consulte les producteurs préalablement à la prise de ces mesures de mise en conformité. Dans tous les cas, conformément au principe du pollueur-payeur ainsi qu'aux principes directeurs fixés à l'article 16 de l'arrêté royal du 30 mars 1981, les coûts résultant des mesures prises pour assurer la mise en conformité des déchets avec les critères d'acceptation sont supportés par les bénéficiaires des prestations de l'ONDRAF ou par les personnes morales ou physiques qui succèdent à leurs droits et obligations, que ce soit suite à la transformation ou la disparition du producteur ayant produit les déchets (liquidation, faillite, restructuration) ou en application de dispositions légales, réglementaires ou contractuelles. La notion de bénéficiaire des prestations exclut Belgoproces, filiale industrielle de l'ONDRAF, qui conditionne les déchets des producteurs qui ne conditionnent pas les déchets par leurs propres moyens. La responsabilité financière du producteur ou de la personne qui lui succède est donc pleine et entière et vise l'intégralité des coûts réellement engendrés par toutes les étapes de la gestion des déchets produits depuis leur production jusqu'au stockage et ce, même si certaines étapes de gestion sont fixées ou si les

De raadpleging van de afvalproducenten kan gebeuren in het kader van de raadpleging door de Raad van Bestuur van NIRAS van de voornaamste afvalproducenten, voorzien in artikel 13 van het Koninklijk besluit van 30 maart 1981 houdende bepaling van de opdrachten en de werkingsmodaliteiten van de openbare instelling voor het beheer van radioactief afval en splijtstoffen.

De bovenbedoelde algemene regels en acceptatiecriteria liggen ten grondslag aan het door NIRAS beheerde acceptatiesysteem voor radioactief afval, dat tot doel heeft de overdracht van het radioactieve afval aan NIRAS zodanig te organiseren dat het op verantwoorde en veilige wijze door deze laatste kan worden beheerd, ook op lange termijn. De Koning ontvangt een machtiging om, op voorstel van NIRAS, de modaliteiten van dit acceptatiesysteem te verduidelijken, met name wat betreft de relatie tussen de acceptatiecriteria, die evolutief zijn, de opeenvolgende beheerstappen en de rollen en verantwoordelijkheden van de producenten en NIRAS, bijvoorbeeld op het vlak van de acceptatie van het afval, de tenlasteneming ervan, en de overdracht van verantwoordelijkheid en financiering. NIRAS neemt hiertoe de nodige initiatieven.

De producenten moeten alle noodzakelijke maatregelen nemen om te garanderen dat het radioactieve afval in overeenstemming is met de acceptatiecriteria. Deze maatregelen kunnen van technische, administratieve of financiële aard zijn. De technische en administratieve maatregelen worden genomen door de producenten indien het afval zich op hun site bevindt en door NIRAS of haar aangestelde indien deze het afval al heeft opgehaald of de levering al heeft plaatsgevonden. NIRAS raadpleegt de producenten voordat deze maatregelen worden genomen. In elk geval worden, overeenkomstig het beginsel "de vervuiler betaalt" en de leidende beginselen bepaald in artikel 16 van het koninklijk besluit van 30 maart 1981, de kosten die voortvloeien uit de maatregelen om het afval in overeenstemming te brengen met de acceptatiecriteria, gedragen door de begunstigen van de diensten van NIRAS of door de rechtspersonen of natuurlijke personen die in hun rechten en plichten treden, hetzij als gevolg van de omvorming of het verdwijnen van de producent die het afval heeft geproduceerd (liquidatie, faillissement, herstructurering), hetzij ter uitvoering van wettelijke, reglementaire of contractuele bepalingen. Het begrip "begunstigde van de diensten" sluit Belgoproces, industriële dochteronderneming van NIRAS, die het afval conditioneert voor de producenten die het afval niet met eigen middelen conditioneren, uit. De financiële verantwoordelijkheid van de producent of de persoon die hem opvolgt, is dus volledig en betreft alle kosten die daadwerkelijk veroorzaakt worden door alle stappen van het beheer van het afval, vanaf de productie tot en met de berging ervan, zelfs

critères d'acceptation sont modifiés après le transfert des déchets par l'ONDRAF. Ces coûts sont perçus par l'ONDRAF lors du transfert des déchets et calculées conformément aux dispositions de l'article 16 de l'arrêté royal du 30 mars 1981. La présente disposition est dictée par l'importance des critères d'acceptation pour la maîtrise des interdépendances entre les étapes successives du système de gestion depuis la production des déchets jusqu'à leur mise en stockage. L'obligation pour les producteurs de respecter les critères d'acceptation assure que les déchets produits par ceux-ci répondent aux exigences de toutes les étapes relatives à la gestion de ces déchets, par exemple le traitement, le conditionnement, l'entreposage et le stockage.

Enfin, le projet prévoit que les dispositions, qui sont impactées par les règles générales et les critères d'acceptation, des conventions qui sont conclues entre l'ONDRAF et les producteurs sont de plein droit mises en conformité avec les règles générales et les critères d'acceptation. Cette disposition se justifie pour des raisons de sécurité juridique.

En ce qui concerne les quantités excédentaires (cf. article 179, § 2, 8°, de la loi du 8 août 1980)

Le projet inclut également des clauses similaires à celles relatives aux déchets radioactifs pour les quantités de matières fissiles enrichies, de matières plutonifères ou de combustible neuf ou irradié pour lesquelles aucune utilisation ou transformation ultérieure n'est prévue par le producteur et que l'ONDRAF pourrait devoir être amené à prendre en charge dans le cadre de ses missions en vertu de l'article 179, § 2, 8°, de la loi du 8 août 1980 et de l'article 2, § 2, 2° et § 3, 2°, de l'arrêté royal du 30 mars 1981. Ces quantités de matières et/ou de combustible sont appelées "quantités excédentaires". Ces clauses sont identiques à celles relatives aux déchets radioactifs à ceci près que le processus de gestion des quantités excédentaires s'arrête à l'étape d'entreposage. En effet, il découle de l'article 179, § 2, 4° et 8°, de la loi du 8 août 1980 que les missions de l'ONDRAF en matière de quantités excédentaires n'incluent pas le stockage de ces dernières. Il s'en déduit que pour être stockée une matière radioactive doit avoir été déclarée comme un déchet radioactif.

Les matières fissiles enrichies et les matières plutonifères non déclarées comme excédentaires ne sont pas incluses dans la notion de "quantités excédentaires". Les missions de l'ONDRAF en ce qui les concerne ne portent que sur leur transport.

indien sommige beheerstappen vastgesteld zijn of de acceptatiecriteria gewijzigd zijn na de overdracht van het afval aan NIRAS. Deze kosten worden geïnd door NIRAS en zijn verschuldigd bij de overdracht van het afval en worden berekend overeenkomstig de bepalingen van artikel 16 van het koninklijk besluit van 30 maart 1981. Deze bepaling is ingegeven door het belang van de acceptatiecriteria voor het beheersen van de onderlinge afhankelijkheden van de opeenvolgende stappen van het beheersysteem, vanaf de productie van het afval tot en met de berging ervan. De verplichting voor de producenten om de acceptatiecriteria na te leven, zorgt ervoor dat het afval dat zij produceren voldoet aan de eisen van alle stappen met betrekking tot het beheer van dit afval, zoals de verwerking, de conditionering, de opslag en de berging.

Ten slotte voorziet het ontwerp dat de bepalingen die door de algemene regels en de acceptatiecriteria beïnvloed worden, van de overeenkomsten tussen NIRAS en de producenten van rechtswege in overeenstemming worden gebracht met de algemene regels en de acceptatiecriteria. Deze bepaling is gerechtvaardigd vanwege de rechtszekerheid.

Betreffende de overtollige hoeveelheden (cf. artikel 179, § 2, 8°, van de wet van 8 augustus 1980)

Het ontwerp bevat ook soortgelijke clausules als die met betrekking tot het radioactieve afval voor de hoeveelheden verrijkte splijtstoffen, plutoniumhoudende stoffen of ongebruikte of verbruikte splijtstof waarvoor geen enkel gebruik of latere omzetting voorzien is door de producent en dat NIRAS mogelijk ten laste moet nemen in het kader van haar opdrachten, krachtens artikel 179, § 2, 8°, van de wet van 8 augustus 1980 en artikel 2, § 2, 2° en § 3, 2°, van het koninklijk besluit van 30 maart 1981. Deze hoeveelheden stoffen en/of splijtstof worden "overtollige hoeveelheden" genoemd. Deze clausules zijn identiek aan die voor het radioactieve afval, behalve dat het proces voor het beheer van de overtollige hoeveelheden stopt in de opslagfase. Uit artikel 179, § 2, 4° en 8°, van de wet van 8 augustus 1980 volgt immers dat de opdrachten van NIRAS inzake overtollige hoeveelheden niet de berging van deze laatste omvatten. Daaruit volgt dat een radioactieve stof, om te kunnen worden geborgen, als radioactief afval moet zijn aangegeven.

Verrijkte splijtstoffen en plutoniumhoudende stoffen die niet als overtollig zijn aangegeven, vallen niet onder het begrip "overtollige hoeveelheden". De opdrachten van NIRAS met betrekking tot die stoffen hebben enkel betrekking op het vervoer ervan.

CHAPITRE 3

Disposition transitoires

Article 3

Les dispositions de l'article 3 assurent la continuité du système d'acceptation de l'ONDRAF en ce sens que les règles générales datant de 1999 et appliquées par l'ONDRAF pour établir les critères d'acceptation restent d'application aussi longtemps qu'elles ne sont pas remplacées par les règles générales visées à l'article 179, § 2, 4° et 8°, de la loi du 8 août 1980, tels que modifiés par l'article 2. Il en va de même pour les critères d'acceptation qui doivent être établis par l'ONDRAF sur la base des règles générales datant de 1999 et qui restent d'application aussi longtemps qu'ils ne sont pas remplacés par les critères d'acceptation visés à l'article 179, § 2, 4° et 8°, de la loi du 8 août 1980, tels que modifiés par l'article 2.

En ce qui concerne l'article 3, la section de législation du Conseil d'État a formulé l'observation suivante: "Il se déduit de l'exposé des motifs de l'avant-projet que les règles générales et les critères d'acceptation auxquels s'applique le régime transitoire en projet à l'article 3 de l'avant-projet trouvent leur fondement dans l'article 2, § 3, 1°, et dans l'article 2, § 3, 2°, de l'arrêté royal du 30 mars 1981 'déterminant les missions et fixant les modalités de fonctionnement de l'organisme public de gestion des déchets radioactifs et des matières fissiles'. Toutefois, dès lors que le fondement juridique de cet arrêté est devenu incertain en raison de l'abrogation de deux des lois sur lesquelles il se fonde, et que cette insécurité juridique doit également porter sur les règles générales et critères d'acceptation qui se sont concrétisés sur la base de ces dispositions, il convient de compléter l'article 3 de l'avant-projet par une disposition confirmant la validité des règles générales et des critères d'acceptation élaborés sur la base de cet arrêté et qui restent provisoirement applicables à titre de mesure transitoire."

L'article 66 de la loi du 15 avril 1994 "relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire" énonce ce qui suit: "La loi du 29 mars 1958 relative à la protection de la population contre les dangers résultant des radiations ionisantes, modifiée par les lois des 29 mai 1963, 3 décembre 1969, 14 juillet 1983, 22 décembre 1989 et 26 juin 1992 est abrogée. Les arrêtés royaux pris en vertu de la loi précitée restent d'application tant qu'ils n'ont pas été modifiés ou abrogés en vertu de la présente loi". Il s'en déduit que l'arrêté

HOOFDSTUK 3

Overgangsbepalingen

Artikel 3

De bepalingen van artikel 3 verzekeren de continuïteit van het acceptatiesysteem van NIRAS, in die zin dat de algemene regels die uit 1999 dateren en door NIRAS worden toegepast om de acceptatiecriteria op te stellen, van toepassing blijven zolang ze niet vervangen worden door de in artikel 179, § 2, 4° en 8°, van de wet van 8 augustus 1980, zoals gewijzigd bij artikel 2, bedoelde algemene regels. Hetzelfde geldt voor de door NIRAS op te stellen acceptatiecriteria op basis van de algemene regels die uit 1999 dateren en die van kracht blijven zolang ze niet vervangen worden door de in artikel 179, § 2, 4° en 8°, van de wet van 8 augustus 1980, zoals gewijzigd bij artikel 2, bedoelde acceptatiecriteria.

Wat artikel 3 betreft, heeft de afdeling wetgeving van de Raad van State de volgende opmerking geformuleerd: "Uit de memorie van toelichting bij het voorontwerp dient te worden afgeleid dat de algemene regels en de acceptatiecriteria waarop de bij artikel 3 van het voorontwerp ontworpen overgangsregeling van toepassing is, hun grondslag vinden in artikel 2, § 3, 1°, en artikel 2, § 3, 2°, van het koninklijk besluit van 30 maart 1981 'houdende bepaling van de opdrachten en de werkingsmodaliteiten van de openbare instelling voor het beheer van radioactief afval en splijtstoffen'. Aangezien echter de rechtsgrond voor dat besluit onzeker is geworden door de opheffing van twee van de wetten waarop het steunt, en die rechtsonzekerheid ook moet worden betrokken op de algemene regels en de acceptatiecriteria die op basis van die bepalingen zijn tot stand gebracht, dient artikel 3 van het voorontwerp te worden aangevuld met een bepaling waarbij de rechtsgeldigheid van de algemene regels en de acceptatiecriteria die op grond van dat besluit zijn tot stand gekomen, en die bij wege van overgangsmaatregel voorlopig van toepassing blijven, wordt bevestigd."

Artikel 66 van de wet van 15 april 1994 "betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle" bepaalt het volgende: "De wet van 29 maart 1958 betreffende de bescherming van de bevolking tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren, gewijzigd door de wetten van 29 mei 1963, 3 december 1969, 14 juli 1983, 22 december 1989 en 26 juni 1992 wordt opgeheven. De koninklijke besluiten genomen krachtens voormelde wet blijven van toepassing zolang zij niet gewijzigd of

du 30 mars 1981 reste bien d'application après l'abrogation de la loi du 29 mars 1958.

Le ministre de l'Économie,

Pierre-Yves DERMAGNE

La ministre de l'Énergie,

Tinne VAN der STRAETEN

opgeheven worden krachtens deze wet." Hieruit volgt dat het besluit van 30 maart 1981 wel degelijk van toepassing blijft na de opheffing van de wet van 29 maart 1958.

De minister van Economie,

Pierre-Yves DERMAGNE

De minister van Energie,

Tinne VAN der STRAETEN

AVANT-PROJET DE LOI**Soumis à l'avis du Conseil d'État****Avant-projet de loi modifiant l'article 179
de la loi du 8 août 1980
relative aux propositions budgétaires 1979-1980**Chapitre 1^{er}— *Disposition générale*

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Chapitre 2

— *Modifications de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980*

Art. 2. A l'article 179 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, modifié en dernier lieu par la loi du 3 juin 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 2, 4°, sept alinéas rédigés comme suit sont insérés entre les alinéas 1^{er} et 2:

“Sur proposition de l'Organisme, le Roi fixe les règles générales pour l'établissement des critères visés à l'alinéa 4. La proposition de l'Organisme est préalablement soumise pour avis à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire conformément à l'article 15^{quater} de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, et est modifiée en conséquence par l'Organisme, qui est liée par l'avis.

Si le Roi décide de s'écarter de la proposition visée au deuxième alinéa, il en indique expressément les raisons dans sa décision, qui dans ce cas est adoptée après délibération en Conseil des ministres.

Sur la base des règles générales fixées par le Roi, l'Organisme établit les critères auxquels les déchets radioactifs conditionnés et non conditionnés doivent répondre pour être transférés vers l'Organisme en vue d'en assurer une gestion sûre et ce, pour tout ou partie des étapes de cette gestion, jusques et y compris le stockage. Ces critères sont appelés critères d'acceptation des déchets radioactifs conditionnés et non conditionnés.

Les critères d'acceptation sont, à tout moment, en adéquation avec les autorisations, délivrées par les autorités compétentes en vertu de la loi du 15 avril 1994 précitée, pour les installations nécessaires aux différentes étapes de gestion des différents types de déchets radioactifs depuis

VOORONTWERP VAN WET**Onderworpen aan het advies van de Raad van State****Voorontwerp van wet houdende wijziging
van artikel 179 van de wet van 8 augustus 1980
betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980**

Hoofdstuk 1

— *Algemene bepaling*

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Hoofdstuk 2

— *Wijzigingen van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980*

Art. 2. In artikel 179 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 3 juni 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2, 4° worden zeven leden ingevoegd tussen het eerste en het tweede lid, luidende:

“Op voorstel van de Instelling stelt de Koning de algemene regels vast voor het opstellen van de in het vierde lid bedoelde criteria. Het voorstel van de Instelling wordt voorafgaandelijk voor advies voorgelegd aan het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle overeenkomstig artikel 15^{quater} van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortvloeiende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle en wordt overeenkomstig aangepast door de Instelling, die daarbij gebonden is door het advies.

Indien de Koning beslist om van het voorstel bedoeld in het tweede lid af te wijken, dan vermeldt hij uitdrukkelijk de redenen daarvan in zijn beslissing, die in dat geval wordt vastgesteld na overleg in Ministerraad.

Op basis van de algemene regels die worden vastgesteld door de Koning, stelt de Instelling de criteria op waaraan het geconditioneerde en niet-geconditioneerde radioactieve afval moet beantwoorden om overgedragen te kunnen worden aan de Instelling met het oog op het veilige beheer ervan tijdens een deel of het geheel van de verschillende beheerstappen tot en met hun berging. Deze criteria worden acceptatiecriteria van het geconditioneerde en niet-geconditioneerde radioactieve afval genoemd.

De acceptatiecriteria zijn te allen tijde afgestemd op de vergunningen die worden toegekend door de bevoegde overheden overeenkomstig voornoemde wet van 15 april 1994, voor de installaties die noodzakelijk zijn voor de verschillende beheerstappen voor elk type van radioactief afval vanaf hun

la production jusques et y compris le stockage. Les règles générales déterminent la manière dont cette adéquation est assurée. Ces critères d'acceptation sont évolutifs et peuvent être révisés périodiquement par l'Organisme.

Le Roi précise les modalités du système d'acceptation des déchets radioactifs conditionnés et non conditionnés, sur proposition de l'Organisme.

En vue d'assurer une gestion responsable et sûre des déchets radioactifs les mesures nécessaires pour, le cas échéant, mettre ces déchets en conformité avec les critères établis, pour les différentes étapes de gestion, par l'Organisme conformément à l'alinéa 4, sont prises par les producteurs ou par l'Organisme selon que ces déchets ont été ou non transférés vers l'Organisme. Les coûts relatifs à ces mesures sont supportés par les bénéficiaires des prestations de l'Organisme ou par les personnes morales ou physiques qui succèdent à leurs droits et obligations.

Les dispositions des conventions conclues entre les producteurs et l'Organisme, qui sont impactées par les règles générales et les critères d'acceptation visés par les alinéas 2 à 4, sont de plein droit mises en conformité avec ces derniers.”;

2° dans le paragraphe 2, 8°, sept alinéas rédigés comme suit sont insérés après l'alinéa 1^{er}:

“Sur proposition de l'Organisme, le Roi fixe les règles générales pour l'établissement des critères objets de l'alinéa 4. La proposition de l'Organisme est préalablement soumise pour avis à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire conformément à l'article 15^{quater} de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, et est modifiée en conséquence par l'Organisme, qui est liée par l'avis. La proposition modifiée est transmise au Roi avec l'avis de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire.

Si le Roi décide de s'écarter de la proposition modifiée visée au deuxième alinéa, il en indique expressément les raisons dans sa décision, qui dans ce cas est adoptée après délibération en Conseil des ministres.

Sur la base des règles générales fixées par le Roi, l'Organisme établit les critères auxquels les quantités excédentaires doivent répondre pour être transférées vers l'Organisme en vue d'en assurer une gestion sûre jusqu'à leur déclaration comme déchet et ce, pour tout ou partie des étapes de gestion, jusques et y compris l'entreposage. Ces critères sont appelés critères d'acceptation des quantités excédentaires.

Les critères d'acceptation sont à tout moment en adéquation avec les autorisations, délivrées par les autorités compétentes en vertu de la loi du 15 avril 1994 précitée, pour les installations

productie tot hun berging. De algemene regels bepalen de wijze waarop de afstemming verzekerd wordt. Deze acceptatiecriteria zijn evolutief en kunnen periodiek door de Instelling worden herzien.

De Koning verduidelijkt de modaliteiten van het acceptatiesysteem van geconditioneerd en niet-geconditioneerd radioactief afval, op voorstel van de Instelling.

Om het radioactieve afval in voorkomend geval in overeenstemming te brengen met de criteria die overeenkomstig het vierde lid door de Instelling worden opgesteld voor de verschillende beheerstappen, worden, met het oog op het verantwoorde en veilige beheer ervan, de nodige maatregelen genomen door de producenten of door de Instelling, naar gelang dit afval al dan niet aan de Instelling werd overgedragen. De kosten die voortvloeien uit deze maatregelen worden gedragen door de begunstigen van de diensten van de Instelling of door de rechtspersonen of natuurlijke personen die in hun rechten en plichten treden.

De bepalingen van de overeenkomsten afgesloten tussen de producenten en de Instelling, die door de algemene regels en de acceptatiecriteria zoals bedoeld in het tweedetot vierde lid beïnvloed worden, worden hiermee van rechtswege in overeenstemming gebracht.”;

2° in paragraaf 2, 8° worden zeven leden ingevoegd na het eerste lid, luidende:

“Op voorstel van de Instelling stelt de Koning de algemene regels vast voor het opstellen van de in het vierde lid bedoelde criteria. Het voorstel van de Instelling wordt voorafgaandelijk voor advies voorgelegd aan het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle overeenkomstig artikel 15^{quater} van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortvloeiende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, en wordt overeenkomstig aangepast door de Instelling, die daarbij gebonden is door het advies. Het aangepaste voorstel wordt samen met het advies van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle voorgelegd aan de Koning.

Indien de Koning beslist om van het aangepaste voorstel bedoeld in het tweede lid af te wijken, dan vermeldt hij uitdrukkelijk de redenen daarvan in zijn beslissing, die in dat geval wordt vastgesteld na overleg in Ministerraad.

Op basis van de algemene regels die worden vastgesteld door de Koning, stelt de Instelling de criteria op waaraan de overtollige hoeveelheden moeten beantwoorden om overgedragen te kunnen worden aan de Instelling met het oog op het veilige beheer ervan totdat zij als afval worden beschouwd en dit voor een deel of het geheel van de beheerstappen tot en met hun opslag. Deze criteria worden acceptatiecriteria van de overtollige hoeveelheden genoemd.

De acceptatiecriteria zijn te allen tijde afgestemd op de vergunningen, die worden toegekend door de bevoegde overheden overeenkomstig voornoemde wet van 15 april 1994,

nécessaires aux différentes étapes de gestion depuis la production jusques et y compris l'entreposage. Les règles générales déterminent la manière dont cette adéquation est assurée. Ces critères d'acceptation sont évolutifs et peuvent être révisés périodiquement par l'Organisme.

Le Roi précise les modalités du système d'acceptation des quantités excédentaires, sur proposition de l'Organisme.

En vue d'assurer une gestion responsable et sûre des quantités excédentaires, les mesures nécessaires pour, le cas échéant, mettre ces quantités excédentaires en conformité avec les critères établis, pour les différentes étapes de gestion, par l'Organisme conformément à l'alinéa 4, sont prises par les producteurs ou par l'Organisme selon que ces quantités excédentaires ont été ou non transférées vers l'Organisme. Les coûts relatifs à ces mesures sont supportés par les bénéficiaires des prestations de l'Organisme ou par les personnes morales ou physiques qui succèdent à leurs droits et obligations.

Les dispositions des conventions conclues entre les producteurs et l'Organisme, qui sont impactées par les règles générales et les critères d'acceptation visés par les alinéas 2 à 4, sont de plein droit mises en conformité avec ces derniers.”;

3° le paragraphe 5, est complété par le 15° rédigé comme suit:

“15° Quantités excédentaires: quantités de matières fissiles enrichies, de matières plutonifères et de combustible neuf ou irradié pour lesquelles aucune utilisation ou transformation ultérieure n'est prévue par le producteur ou l'exploitant.”.

Chapitre 3

— *Disposition transitoires*

Art. 3. Les règles générales appliquées par l'Organisme pour établir les critères d'acceptation avant l'entrée en vigueur de la présente loi restent d'application aussi longtemps qu'elles ne sont pas remplacées par les règles générales visées à l'article 179, § 2, 4° et 8°, de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, tels que modifiés par l'article 2.

Les critères d'acceptation établis par l'Organisme, et leurs évolutions successives, restent d'application aussi longtemps qu'ils ne sont pas remplacés par les critères d'acceptation visés à l'article 179, § 2, 4° et 8°, de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, tels que modifiés par l'article 2.

voor de installaties die noodzakelijk zijn voor de verschillende beheerstappen vanaf de productie tot en met de opslag. De algemene regels bepalen de wijze waarop de afstemming verzekerd wordt. Deze acceptatiecriteria zijn evolutief en kunnen periodiek door de Instelling worden herzien.

De Koning verduidelijkt de modaliteiten van het acceptatiesysteem van de overtollige hoeveelheden, op voorstel van de Instelling.

Om de overtollige hoeveelheden in voorkomend geval in overeenstemming te brengen met de criteria die overeenkomstig het vierde lid door de Instelling worden opgesteld voor de verschillende beheerstappen, worden, met het oog op het verantwoorde en veilige beheer ervan, de nodige maatregelen genomen door de producenten of de Instelling, naar gelang deze overtollige hoeveelheden al dan niet aan de Instelling werden overgedragen. De kosten die voortvloeien uit deze maatregelen worden gedragen door de begunstigen van de diensten van de Instelling of door de rechtspersonen of natuurlijke personen die in hun rechten en plichten treden.

De bepalingen van de overeenkomsten afgesloten tussen de producenten en de Instelling, die door de algemene regels en de acceptatiecriteria zoals bedoeld in het tweede tot vierde lid beïnvloed worden, worden hiermee van rechtswege in overeenstemming gebracht.”;

3° paragraaf 5 wordt aangevuld met een bepaling onder 15°, luidende:

“15° Overtollige hoeveelheden: hoeveelheden verrijkte splijtstoffen, plutoniumhoudende stoffen en ongebruikte of bestraalde splijtstof waarvoor de producent of exploitant niet in een verder gebruik of een verdere verwerking voorziet.”.

Hoofdstuk 3

— *Overgangsbepalingen*

Art. 3. De algemene regels die door de Instelling worden toegepast om de acceptatiecriteria op te stellen en die van toepassing zijn vóór de inwerkingtreding van deze wet, blijven van toepassing zolang zij niet worden vervangen door de in artikel 179, § 2, 4° en 8°, van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, zoals gewijzigd bij artikel 2, bedoelde algemene regels.

De acceptatiecriteria die werden opgesteld door de Instelling evenals hun opeenvolgende wijzigingen blijven van toepassing zolang zij niet worden vervangen door de in artikel 179, § 2, 4° en 8°, van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, zoals gewijzigd bij artikel 2, bedoelde acceptatiecriteria.

Analyse d'impact de la réglementation

RiA-AiR

- :: Remplissez de préférence le formulaire en ligne ria-air.fed.be
- :: Contactez le Helpdesk si nécessaire ria-air@premier.fed.be
- :: Consultez le manuel, les FAQ, etc. www.simplification.be

Fiche signalétique

Auteur .a.

Membre du Gouvernement compétent	Mme Tinne Van der Straeten – Ministre de l'Energie
Contact cellule stratégique (nom, email, tél.)	Joris Creemers (Joris.Creemers@vanderstraeten.belgium.be)
Administration compétente	SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie
Contact administration (nom, email, tél.)	Alberto Fernandez Fernandez (alberto.fernandez@economie.fgov.be)

Projet .b.

Titre du projet de réglementation	Avant-projet de loi modifiant l'article 179 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980	
Description succincte du projet de réglementation en mentionnant l'origine réglementaire (traités, directive, accord de coopération, actualité, ...), les objectifs poursuivis et la mise en œuvre.	l'avant-projet répond aux objectifs suivants : délimiter et répartir de manière claire les compétences entre les organismes nationaux que sont l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies (ONDRAF) et l'Agence fédérale de contrôle nucléaire (AFCN) lever les incertitudes qui entourent les critères d'acceptation établis par l'ONDRAF concernant toutes ou une partie des étapes de gestion des déchets radioactifs et, le cas échéant, des quantités excédentaires jusqu'et y compris l'entreposage des quantités excédentaires et le stockage des déchets, en tenant compte des exigences de chacune de ces étapes et des interdépendances entre ces dernières mettre en place un système d'acceptation des déchets radioactifs préciser les obligations qui incombent aux bénéficiaires des prestations de l'ONDRAF	
Analyses d'impact déjà réalisées	☐ Oui ☒ Non	Si oui, veuillez joindre une copie ou indiquer la référence du document : --

Consultations sur le projet de réglementation .c.

Consultations obligatoires, facultatives ou informelles :	Consultation facultative de l'Agence fédérale de contrôle nucléaire
---	---

Sources utilisées pour effectuer l'analyse d'impact .d.

Statistiques, documents de référence, organisations et personnes de référence :	--
---	----

Date de finalisation de l'analyse d'impact .e.

Formulaire AIR - v2 – oct. 2014

21/06/2021

Quel est l'impact du projet de réglementation sur ces 21 thèmes ?



Un projet de réglementation aura généralement des impacts sur un nombre limité de thèmes. Une liste non-exhaustive de mots-clés est présentée pour faciliter l'appréciation de chaque thème. S'il y a des **impacts positifs et / ou négatifs**, **expliquez-les** (sur base des mots-clés si nécessaire) et **indiquez** les mesures prises pour alléger / compenser les éventuels impacts négatifs. Pour les thèmes **3, 10, 11 et 21**, des questions plus approfondies sont posées. Consultez le [manuel](#) ou contactez le helpdesk ria-air@premier.fed.be pour toute question.

Lutte contre la pauvreté .1.

Revenu minimum conforme à la dignité humaine, accès à des services de qualité, surendettement, risque de pauvreté ou d'exclusion sociale (y compris chez les mineurs), illettrisme, fracture numérique.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif Expliquez.

☒ Pas d'impact

Égalité des chances et cohésion sociale .2.

Non-discrimination, égalité de traitement, accès aux biens et services, accès à l'information, à l'éducation et à la formation, écart de revenu, effectivité des droits civils, politiques et sociaux (en particulier pour les populations fragilisées, les enfants, les personnes âgées, les personnes handicapées et les minorités).

☐ Impact positif ☐ Impact négatif Expliquez.

☒ Pas d'impact

Égalité entre les femmes et les hommes .3.

Accès des femmes et des hommes aux ressources : revenus, travail, responsabilités, santé/soins/bien-être, sécurité, éducation/savoir/formation, mobilité, temps, loisirs, etc.

Exercice des droits fondamentaux par les femmes et les hommes : droits civils, sociaux et politiques.

1. Quelles personnes sont directement et indirectement concernées par le projet et quelle est la composition sexuée de ce(s) groupe(s) de personnes ?

Si aucune personne n'est concernée, expliquez pourquoi.

[Il s'agit de mieux répartir les compétences entre l'AFCN et l'ONDRAF et de prévoir la base légale pour réglementer l'acceptation des déchets radioactifs.](#)

Si des personnes sont concernées, répondez à la question 2.

2. Identifiez les éventuelles différences entre la situation respective des femmes et des hommes dans la matière relative au projet de réglementation.

S'il existe des différences, répondez aux questions 3 et 4.

3. Certaines de ces différences limitent-elles l'accès aux ressources ou l'exercice des droits fondamentaux des femmes ou des hommes (différences problématiques) ? [O/N] > expliquez

4. Compte tenu des réponses aux questions précédentes, identifiez les impacts positifs et négatifs du projet sur l'égalité des femmes et les hommes ?

S'il y a des impacts négatifs, répondez à la question 5.

5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les impacts négatifs ?

Santé .4.

Accès aux soins de santé de qualité, efficacité de l'offre de soins, espérance de vie en bonne santé, traitements des maladies chroniques (maladies cardiovasculaires, cancers, diabète et maladies respiratoires chroniques), déterminants de la santé (niveau socio-économique, alimentation, pollution), qualité de la vie.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif


Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Emploi .5.

Accès au marché de l'emploi, emplois de qualité, chômage, travail au noir, conditions de travail et de licenciement, carrière, temps de travail, bien-être au travail, accidents de travail, maladies professionnelles, équilibre vie privée - vie professionnelle, rémunération convenable, possibilités de formation professionnelle, relations collectives de travail.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif


Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Modes de consommation et production .6.

Stabilité/prévisibilité des prix, information et protection du consommateur, utilisation efficace des ressources, évaluation et intégration des externalités (environnementales et sociales) tout au long du cycle de vie des produits et services, modes de gestion des organisations.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif


Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Développement économique .7.

Création d'entreprises, production de biens et de services, productivité du travail et des ressources/matières premières, facteurs de compétitivité, accès au marché et à la profession, transparence du marché, accès aux marchés publics, relations commerciales et financières internationales, balance des importations/exportations, économie souterraine, sécurité d'approvisionnement des ressources énergétiques, minérales et organiques.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif


Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Investissements .8.

Investissements en capital physique (machines, véhicules, infrastructures), technologique, intellectuel (logiciel, recherche et développement) et humain, niveau d'investissement net en pourcentage du PIB.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif


Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Recherche et développement .9.

Opportunités de recherche et développement, innovation par l'introduction et la diffusion de nouveaux modes de production, de nouvelles pratiques d'entreprises ou de nouveaux produits et services, dépenses de recherche et de développement.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif


Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Énergie .12.

Mix énergétique (bas carbone, renouvelable, fossile), utilisation de la biomasse (bois, biocarburants), efficacité énergétique, consommation d'énergie de l'industrie, des services, des transports et des ménages, sécurité d'approvisionnement, accès aux biens et services énergétiques.		
☐ Impact positif	☐ Impact négatif	<input checked="" type="button" value="↓"/> Expliquez.
		☒ Pas d'impact

Mobilité .13.

Volume de transport (nombre de kilomètres parcourus et nombre de véhicules), offre de transports collectifs, offre routière, ferroviaire, maritime et fluviale pour les transports de marchandises, répartitions des modes de transport (modal shift), sécurité, densité du trafic.		
☐ Impact positif	☐ Impact négatif	<input checked="" type="button" value="↓"/> Expliquez.
		☒ Pas d'impact

Alimentation .14.

Accès à une alimentation sûre (contrôle de qualité), alimentation saine et à haute valeur nutritionnelle, gaspillages, commerce équitable.		
☐ Impact positif	☐ Impact négatif	<input checked="" type="button" value="↓"/> Expliquez.
		☒ Pas d'impact

Changements climatiques .15.

Émissions de gaz à effet de serre, capacité d'adaptation aux effets des changements climatiques, résilience, transition énergétique, sources d'énergies renouvelables, utilisation rationnelle de l'énergie, efficacité énergétique, performance énergétique des bâtiments, piégeage du carbone.		
☐ Impact positif	☐ Impact négatif	<input checked="" type="button" value="↓"/> Expliquez.
		☒ Pas d'impact

Ressources naturelles .16.

Gestion efficace des ressources, recyclage, réutilisation, qualité et consommation de l'eau (eaux de surface et souterraines, mers et océans), qualité et utilisation du sol (pollution, teneur en matières organiques, érosion, assèchement, inondations, densification, fragmentation), déforestation.		
☒ Impact positif	☐ Impact négatif	<input checked="" type="button" value="↓"/> Expliquez.
Meilleure gestion des déchets radioactifs		☐ Pas d'impact

Air intérieur et extérieur .17.

Qualité de l'air (y compris l'air intérieur), émissions de polluants (agents chimiques ou biologiques : méthane, hydrocarbures, solvants, SOx, NOx, NH3), particules fines.		
☒ Impact positif	☐ Impact négatif	<input checked="" type="button" value="↓"/> Expliquez.
Meilleure gestion des déchets radioactifs		☐ Pas d'impact

Biodiversité .18.

Niveaux de la diversité biologique, état des écosystèmes (restauration, conservation, valorisation, zones protégées), altération et fragmentation des habitats, biotechnologies, brevets d'invention sur la matière biologique, utilisation des ressources génétiques, services rendus par les écosystèmes (purification de l'eau et de l'air, ...), espèces domestiquées ou cultivées, espèces exotiques envahissantes, espèces menacées.		
☒ Impact positif	☐ Impact négatif	<input checked="" type="button" value="↓"/> Expliquez.
Meilleure gestion des déchets radioactifs		☐ Pas d'impact

Nuisances .19.

Nuisances sonores, visuelles ou olfactives, vibrations, rayonnements ionisants, non ionisants et électromagnétiques, nuisances lumineuses.		
☒ Impact positif	☐ Impact négatif	↓ Expliquez.
Meilleure gestion des déchets radioactifs		☐ Pas d'impact

Autorités publiques .20.

Fonctionnement démocratique des organes de concertation et consultation, services publics aux usagers, plaintes, recours, contestations, mesures d'exécution, investissements publics.		
☒ Impact positif	☐ Impact négatif	↓ Expliquez.
Une répartition plus claire des tâches entre l'AFCN et l'ONDRAF en ce qui concerne les règles générales et les critères d'acceptation pour les déchets radioactifs.		☐ Pas d'impact

Cohérence des politiques en faveur du développement .21.

Prise en considération des impacts involontaires des mesures politiques belges sur les intérêts des pays en développement.	
1. Identifiez les éventuels impacts directs et indirects du projet sur les pays en développement dans les domaines suivants :	
○ sécurité alimentaire ○ santé et accès aux médicaments ○ travail décent ○ commerce local et international	○ revenus et mobilisations de ressources domestiques (taxation) ○ mobilité des personnes ○ environnement et changements climatiques (mécanismes de développement propre) ○ paix et sécurité
Expliquez si aucun pays en développement n'est concerné.	
Il s'agit de mieux répartir les compétences entre l'AFCN et l'ONDRAF et de prévoir la base légale pour réglementer l'acceptation des déchets radioactifs.	
↓	S'il y a des impacts positifs et/ou négatifs, répondez à la question 2.
2. Précisez les impacts par groupement régional ou économique (lister éventuellement les pays). Cf. manuel	
↓	S'il y a des impacts négatifs, répondez à la question 3.
3. Quelles mesures sont prises pour les alléger / compenser les impacts négatifs ?	

Regelgevingsimpactanalyse

RIA-AiR

- :: Vul het formulier bij voorkeur online in ria-air.fed.be
- :: Contacteer de helpdesk indien nodig ria-air@premier.fed.be
- :: Raadpleeg de handleiding, de FAQ, enz. www.veroeenvoudiging.be

Beschrijvende fiche

Auteur .a.

Bevoegd regeringslid	Mevr. Tinne Van der Straeten – Minister van Energie
Contactpersoon beleidscel (Naam, E-mail, Tel. Nr.)	Joris Creemers (Joris.Creemers@vanderstraeten.belgium.be)
Overheidsdienst	FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie
Contactpersoon overheidsdienst (Naam, E-mail, Tel. Nr.)	Alberto Fernandez Fernandez (alberto.fernandez@economie.fgov.be)

Ontwerp .b.

Titel van het ontwerp van regelgeving	Voorontwerp van wet houdende wijziging van artikel 179 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980
Korte beschrijving van het ontwerp van regelgeving met vermelding van de oorsprong (verdrag, richtlijn, samenwerkingsakkoord, actualiteit, ...), de beoogde doelen van uitvoering.	het voorontwerp beoogt het volgende: een duidelijke afbakening en verdeling van de bevoegdheden tussen de Nationale Instelling voor Radioactief Afval en Verrijkte Splijtstoffen (NIRAS) en het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (FANC) een verduidelijking van de acceptatiecriteria door NIRAS voor alle of sommige stappen van het beheer van radioactief afval en, desgevallend, van de overtollige hoeveelheden, tot en met de opslag voor de overtollige hoeveelheden en de berging voor het afval, rekening houdend met de vereisten van elk van deze stappen en de onderlinge afhankelijkheden tussen deze stappen het invoeren van een acceptatiesysteem voor radioactief afval het verduidelijken van de verplichtingen van de begunstigten van de prestaties van NIRASHet voorontwerp wordt ter advies voorgelegd aan de Raad van State.
Impactanalyses reeds uitgevoerd	☐ Ja Indien ja, gelieve een kopie bij te voegen of de referentie van het document te vermelden: __ ☒ Nee

Raadpleging over het ontwerp van regelgeving .c.

Verplichte, facultatieve of informele raadplegingen:	Facultatieve overleg met het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle
--	--

Bronnen gebruikt om de impactanalyse uit te voeren .d.

Statistieken, referentiedocumenten, organisaties en contactpersonen:	--
--	----

RIA formulier - v2 - oct. 2014

Datum van beëindiging van de impactanalyse .e.

21/06/2021

Welke impact heeft het ontwerp van regelgeving op deze 21 thema's?



Een ontwerp van regelgeving zal meestal slechts impact hebben op enkele thema's.

Een niet-exhaustieve lijst van trefwoorden is gegeven om de inschatting van elk thema te vergemakkelijken.

Indien er een **positieve en/of negatieve impact** is, leg deze uit (gebruik indien nodig trefwoorden) en vermeld welke maatregelen worden genomen om de eventuele negatieve effecten te verlichten/te compenseren.

Voor de thema's **3, 10, 11 en 21**, worden meer gedetailleerde vragen gesteld.

Raadpleeg de [handleiding](#) of contacteer de helpdesk ria-air@premier.fed.be indien u vragen heeft.

Kansarmoedebestrijding .1.

Menswaardig minimuminkomen, toegang tot kwaliteitsvolle diensten, schuldenoverlast, risico op armoede of sociale uitsluiting (ook bij minderjarigen), ongeletterdheid, digitale kloof.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact Leg uit. ☒ Geen impact

Gelijke Kansen en sociale cohesie .2.

Non-discriminatie, gelijke behandeling, toegang tot goederen en diensten, toegang tot informatie, tot onderwijs en tot opleiding, loonkloof, effectiviteit van burgerlijke, politieke en sociale rechten (in het bijzonder voor kwetsbare bevolkingsgroepen, kinderen, ouderen, personen met een handicap en minderheden).

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact Leg uit. ☒ Geen impact

Gelijkheid van vrouwen en mannen .3.

Toegang van vrouwen en mannen tot bestaansmiddelen: inkomen, werk, verantwoordelijkheden, gezondheid/zorg/welzijn, veiligheid, opleiding/kennis/vorming, mobiliteit, tijd, vrije tijd, etc.

Uitoefening door vrouwen en mannen van hun fundamentele rechten: burgerlijke, sociale en politieke rechten.

1. Op welke personen heeft het ontwerp (rechtstreeks of onrechtstreeks) een impact en wat is de naar geslacht uitgesplitste samenstelling van deze groep(en) van personen?

Indien geen enkele persoon betrokken is, leg uit waarom.

[Het gaat om een duidelijkere bevoegdheidsverdeling tussen FANC en NIRAS en de wettelijke basis voorzien voor het regelen van de acceptatie van radioactief afval.](#)

Indien er personen betrokken zijn, beantwoord dan vraag 2.

2. Identificeer de eventuele verschillen in de respectieve situatie van vrouwen en mannen binnen de materie waarop het ontwerp van regelgeving betrekking heeft.

Indien er verschillen zijn, beantwoord dan vragen 3 en 4.

3. Beperken bepaalde van deze verschillen de toegang tot bestaansmiddelen of de uitoefening van fundamentele rechten van vrouwen of mannen (problematische verschillen)? [J/N] > Leg uit

4. Identificeer de positieve en negatieve impact van het ontwerp op de gelijkheid van vrouwen en mannen, rekening houdend met de voorgaande antwoorden?

Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan vraag 5.

5. Welke maatregelen worden genomen om de negatieve impact te verlichten / te compenseren?

Gezondheid .4.

Toegang tot kwaliteitsvolle gezondheidszorg, efficiëntie van het zorgaanbod, levensverwachting in goede gezondheid, behandelingen van chronische ziekten (bloedvatenziekten, kankers, diabetes en chronische ademhalingsziekten), gezondheidsdeterminanten (sociaaleconomisch niveau, voeding, verontreiniging), levenskwaliteit.

☐ Positieve impact☐ Negatieve impact

Leg uit.

☒ Geen impact**Werkgelegenheid .5.**

Toegang tot de arbeidsmarkt, kwaliteitsvolle banen, werkloosheid, zwartwerk, arbeids- en ontslagomstandigheden, loopbaan, arbeidstijd, welzijn op het werk, arbeidsongevallen, beroepsziekten, evenwicht privé- en beroepsleven, gepaste verloning, mogelijkheid tot beroepsopleiding, collectieve arbeidsverhoudingen.

☐ Positieve impact☐ Negatieve impact

Leg uit.

☒ Geen impact**Consumptie- en productiepatronen .6.**

Prijstabiliteit of -voorzienbaarheid, inlichting en bescherming van de consumenten, doeltreffend gebruik van hulpbronnen, evaluatie en integratie van (sociale- en milieu-) externaliteiten gedurende de hele levenscyclus van de producten en diensten, beheerpatronen van organisaties.

☐ Positieve impact☐ Negatieve impact

Leg uit.

☒ Geen impact**Economische ontwikkeling .7.**

Oprichting van bedrijven, productie van goederen en diensten, arbeidsproductiviteit en productiviteit van hulpbronnen/grondstoffen, competitiviteitsfactoren, toegang tot de markt en tot het beroep, markttransparantie, toegang tot overheidsopdrachten, internationale handels- en financiële relaties, balans import/export, ondergrondse economie, bevoorradingszekerheid van zowel energiebronnen als minerale en organische hulpbronnen.

☐ Positieve impact☐ Negatieve impact

Leg uit.

☒ Geen impact**Investerings .8.**

Investerings in fysiek (machines, voertuigen, infrastructuur), technologisch, intellectueel (software, onderzoek en ontwikkeling) en menselijk kapitaal, nettoinvesteringcijfer in procent van het bbp.

☐ Positieve impact☐ Negatieve impact

Leg uit.

☒ Geen impact**Onderzoek en ontwikkeling .9.**

Mogelijkheden betreffende onderzoek en ontwikkeling, innovatie door de invoering en de verspreiding van nieuwe productiemethodes, nieuwe ondernemingspraktijken of nieuwe producten en diensten, onderzoeks- en ontwikkelingsuitgaven.

☐ Positieve impact☐ Negatieve impact

Leg uit.

☒ Geen impact

Kmo's .10.

Impact op de ontwikkeling van de kmo's.

1. Welke ondernemingen zijn rechtstreeks of onrechtstreeks betrokken?

Beschrijf de sector(en), het aantal ondernemingen, het % kmo's (< 50 werknemers), waaronder het % micro-ondernemingen (< 10 werknemers).

Indien geen enkele onderneming betrokken is, leg uit waarom.

Het gaat om een duidelijkere bevoegdheidsverdeling tussen FANC en NIRAS en de wettelijke basis voorzien voor het regelen van de acceptatie van radioactief afval.

↓ Indien er kmo's betrokken zijn, beantwoord dan vraag 2.

2. Identificeer de positieve en negatieve impact van het ontwerp op de kmo's.
N.B. De impact op de administratieve lasten moet bij thema 11 gedetailleerd worden.

--

↓ Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan vragen 3 tot 5.

3. Is deze impact verhoudingsgewijs zwaarder voor de kmo's dan voor de grote ondernemingen? [J/N] > Leg uit

--

4. Staat deze impact in verhouding tot het beoogde doel? [J/N] > Leg uit

--

5. Welke maatregelen worden genomen om deze negatieve impact te verlichten / te compenseren?

--

Administratieve lasten .11.

Verlaging van de formaliteiten en administratieve verplichtingen die direct of indirect verbonden zijn met de uitvoering, de naleving en/of de instandhouding van een recht, een verbod of een verplichting.

↓ Indien burgers (zie thema 3) en/of ondernemingen (zie thema 10) betrokken zijn, beantwoord dan volgende vragen.

1. Identificeer, per betrokken doelgroep, de nodige formaliteiten en verplichtingen voor de toepassing van de regelgeving.
Indien er geen enkele formaliteiten of verplichtingen zijn, leg uit waarom.

a. __huidige regelgeving*

b. __ontwerp van regelgeving**

↓ Indien er formaliteiten en/of verplichtingen zijn in de huidige* regelgeving, beantwoord dan vragen 2a tot 4a.

↓ Indien er formaliteiten en/of verplichtingen zijn in het ontwerp van regelgeving**, beantwoord dan vragen 2b tot 4b.

2. Welke documenten en informatie moet elke betrokken doelgroep verschaffen?

a. __*

b. __**

3. Hoe worden deze documenten en informatie, per betrokken doelgroep, ingezameld?

a. __*

b. __**

4. Welke is de periodiciteit van de formaliteiten en verplichtingen, per betrokken doelgroep?

a. __*

b. __**

5. Welke maatregelen worden genomen om de eventuele negatieve impact te verlichten / te compenseren?

--

Energie .12.

Energiemix (koolstofarm, hernieuwbaar, fossiel), gebruik van biomassa (hout, biobrandstoffen), energie-efficiëntie, energieverbruik van de industrie, de dienstensector, de transportsector en de huishoudens, bevoorradingszekerheid, toegang tot energiediensten en -goederen.

☐ Positieve impact

☐ Negatieve impact


Leg uit.

☒ Geen impact
Mobiliteit .13.

Transportvolume (aantal afgelegde kilometers en aantal voertuigen), aanbod van gemeenschappelijk personenvervoer, aanbod van wegen, sporen en zee- en binnenvaart voor goederenvervoer, verdeling van de vervoerswijzen (modal shift), veiligheid, verkeersdichtheid.

☐ Positieve impact

☐ Negatieve impact


Leg uit.

☒ Geen impact
Voeding .14.

Toegang tot veilige voeding (kwaliteitscontrole), gezonde en voedzame voeding, verspilling, eerlijke handel.

☐ Positieve impact

☐ Negatieve impact


Leg uit.

☒ Geen impact
Klimaatverandering .15.

Uitstoot van broeikasgassen, aanpassingsvermogen aan de gevolgen van de klimaatverandering, veerkracht, energie overgang, hernieuwbare energiebronnen, rationeel energiegebruik, energie-efficiëntie, energieprestaties van gebouwen, winnen van koolstof.

☐ Positieve impact

☐ Negatieve impact


Leg uit.

☒ Geen impact
Natuurlijke hulpbronnen .16.

Efficiënt beheer van de hulpbronnen, recyclage, hergebruik, waterkwaliteit en -consumptie (oppervlakte- en grondwater, zeeën en oceanen), bodemkwaliteit en -gebruik (verontreiniging, organisch stofgehalte, erosie, drooglegging, overstromingen, verdichting, fragmentatie), ontbossing.

☒ Positieve impact

☐ Negatieve impact


Leg uit.

☐ Geen impact

[Beter beheer van radioactief afval](#)

Buiten- en binnenlucht .17.

Luchtqualiteit (met inbegrip van de binnenlucht), uitstoot van verontreinigende stoffen (chemische of biologische agentia: methaan, koolwaterstoffen, oplosmiddelen, SOX, NOX, NH3), fijn stof.

☒ Positieve impact

☐ Negatieve impact


Leg uit.

☐ Geen impact

[Beter beheer van radioactief afval](#)

Biodiversiteit .18.

Graad van biodiversiteit, stand van de ecosystemen (herstelling, behoud, valorisatie, beschermde zones), verandering en fragmentatie van de habitatten, biotechnologieën, uitvindingsoctrooien in het domein van de biologie, gebruik van genetische hulpbronnen, diensten die de ecosystemen leveren (water- en luchtzuivering, enz.), gedomesticeerde of gecultiveerde soorten, invasieve uitheemse soorten, bedreigde soorten.

☒ Positieve impact

☐ Negatieve impact


Leg uit.

☐ Geen impact

[Beter beheer van radioactief afval](#)

Hinder .19.

Geluids-, geur- of visuele hinder, trillingen, ioniserende, niet-ioniserende en elektromagnetische stralingen, lichtoverlast.

☒ Positieve impact

☐ Negatieve impact


Leg uit.

☐ Geen impact

Beter beheer van radioactief afval

Overheid .20.

Democratische werking van de organen voor overleg en beraadslaging, dienstverlening aan gebruikers, klachten, beroep, protestbewegingen, wijze van uitvoering, overheidsinvesteringen.

☒ Positieve impact

☐ Negatieve impact


Leg uit.

☐ Geen impact

Een duidelijkere taakverdeling tussen het FANC en de NIRAS met betrekking tot de algemene regels en de acceptatiecriteria voor radioactief afval.

Beleidscoherentie ten gunste van ontwikkeling .21.

Inachtneming van de onbedoelde neveneffecten van de Belgische beleidsmaatregelen op de belangen van de ontwikkelingslanden.

1. Identificeer de eventuele rechtstreekse of onrechtstreekse impact van het ontwerp op de ontwikkelingslanden op het vlak van:

- | | |
|--|---|
| o voedselveiligheid | o inkomens en mobilisering van lokale middelen (taxatie) |
| o gezondheid en toegang tot geneesmiddelen | o mobiliteit van personen |
| o waardig werk | o leefmilieu en klimaatverandering (mechanismen voor schone ontwikkeling) |
| o lokale en internationale handel | o vrede en veiligheid |

Indien er geen enkelen ontwikkelingsland betrokken is, leg uit waarom.

Het gaat om een duidelijkere bevoegdheidsverdeling tussen FANC en NIRAS en de wettelijke basis voorzien voor het regelen van de acceptatie van radioactief afval.



Indien er een positieve en/of negatieve impact is, beantwoord dan vraag 2.

2. Verduidelijk de impact per regionale groepen of economische categorieën (eventueel landen oplijsten). Zie bijlage



Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan vraag 3.

3. Welke maatregelen worden genomen om de negatieve impact te verlichten / te compenseren?

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 69.208/3 DU 6 MAI 2021

Le 6 avril 2021, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la ministre de l'Énergie à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi 'modifiant l'article 179 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980'.

L'avant-projet a été examiné par la troisième chambre le 27 avril 2021. La chambre était composée de Wilfried VAN VAERENBERGH, président de chambre, Jeroen VAN NIEUWENHOVE et Koen MUYLLE, conseillers d'État, Jan VELAERS et Bruno PEETERS, assesseurs, et Astrid TRUYENS, greffier.

Le rapport a été présenté par Tim CORTHAUT, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Wilfried VAN VAERENBERGH, président de chambre.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 6 mai 2021.

*

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique¹ et l'accomplissement des formalités prescrites.

*

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET

2.1. L'avant-projet de loi soumis pour avis a pour objet de créer un fondement juridique adéquat pour la fixation des règles générales relatives à l'établissement des critères d'acceptation des déchets nucléaires et des quantités excédentaires de matières radioactives, ainsi que pour les critères d'acceptation eux-mêmes qui sont fixés sur la base de ces règles générales. À cette fin, l'article 179 de la loi du 8 août 1980 'relative aux propositions budgétaires 1979-1980', qui règle la création et les missions de l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies (ci-après: ONDRAF), est complété.

2.2. L'article 2, 1^o, de l'avant-projet ajoute un certain nombre de dispositions à l'article 179, § 2, 4^o, de la loi du 8 août 1980,

¹ S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par "fondement juridique" la conformité aux normes supérieures.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 69.208/3 VAN 6 MEI 2021

Op 6 april 2021 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de minister van Energie verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet 'houdende wijziging van artikel 179 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980'.

Het voorontwerp is door de derde kamer onderzocht op 27 april 2021. De kamer was samengesteld uit Wilfried VAN VAERENBERGH, kamervoorzitter, Jeroen VAN NIEUWENHOVE en Koen MUYLLE, staatsraden, Jan VELAERS en Bruno PEETERS, assessoren, en Astrid TRUYENS, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Tim CORTHAUT, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Wilfried VAN VAERENBERGH, kamervoorzitter.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 6 mei 2021.

*

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond,¹ alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*

STREKKING VAN HET VOORONTWERP

2.1. Het voor advies voorgelegde voorontwerp van wet beoogt een deugdelijke rechtsgrond te creëren voor de vaststelling van de algemene regels voor het opstellen van acceptatiecriteria voor nucleair afval en overtollige hoeveelheden radioactief materiaal, alsook voor de acceptatiecriteria zelf die op grond van die algemene regels worden vastgesteld. Daartoe wordt artikel 179 van de wet van 8 augustus 1980 'betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980' aangevuld, dat de oprichting en de taken van de Nationale Instelling voor Radioactief Afval en Verrijkte Splijtstoffen (hierna: NIRAS) regelt.

2.2. Artikel 2, 1^o, van het voorontwerp voegt een aantal bepalingen toe aan artikel 179, § 2, 4^o, van de wet van

¹ Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder "rechtsgrond" de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

qui prévoient que sur la proposition de l'ONDRAF, qui recueille préalablement, à ce sujet, l'avis (contraignant) de l'Agence fédérale de contrôle nucléaire (ci-après: AFCN)², le Roi fixe les règles générales pour l'établissement des critères d'acceptation des déchets nucléaires, les critères d'acceptation concrets étant déterminés par l'ONDRAF. Les critères d'acceptation doivent être en adéquation avec les autorisations, délivrées en vertu de la loi du 15 avril 1994 'relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire'. Les critères d'acceptation sont évolutifs par nature et peuvent être révisés périodiquement par l'ONDRAF. Les coûts relatifs à la mise en conformité de la gestion des déchets avec les critères sont supportés par les bénéficiaires des prestations de l'ONDRAF ou par les personnes morales ou physiques qui succèdent à leurs droits et obligations. Les conventions existantes conclues entre les producteurs et l'ONDRAF sont de plein droit mises en conformité avec les nouveaux critères.

2.3. L'article 2, 2°, insère un dispositif parallèle en ce qui concerne les règles générales et les critères d'acceptation relatifs à ce que l'on appelle "quantités excédentaires", visées à l'article 179, § 2, 8°, de la loi du 8 août 1980. L'article 2, 3°, complète l'article 179, § 5, de la même loi par une définition de "quantités excédentaires".

2.4. L'article 3 contient un régime transitoire en vertu duquel les règles générales actuelles que l'ONDRAF applique pour l'établissement des critères d'acceptation ainsi que les critères d'acceptation actuels restent applicables jusqu'à ce que de nouvelles règles générales et de nouveaux critères d'acceptation soient déterminés conformément au nouveau cadre légal établi par l'article 2 de l'avant-projet.

EXAMEN DU TEXTE

Article 2

3. Les dispositions en projet à l'article 2 de l'avant-projet prévoient que l'établissement des critères d'acceptation est délégué à l'ONDRAF, sur la base des règles générales fixées à cet effet par le Roi.

L'attribution d'un pouvoir réglementaire à un organisme public n'est en principe pas conforme aux principes généraux de droit public en ce qu'il est ainsi porté atteinte au principe de l'unité du pouvoir réglementaire et qu'un contrôle parlementaire direct fait défaut. En outre, les garanties dont est assortie la

² Voir à ce propos l'avant-projet de loi 'portant modification de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de contrôle nucléaire, en ce qui concerne les compétences de cette Agence en matière de règles générales et de critères d'acceptation, visés à l'article 179, § 2, 4°, de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980', soumis pour avis, qui précise plus avant le rôle de l'AFCN et sur lequel le Conseil d'État, section de législation, donne l'avis 69.210/3 le même jour que le présent avis.

8 augustus 1980, die erin voorzien dat de Koning, op voorstel van NIRAS, die daarover voorafgaandelijk (bindend) advies inwint van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (hierna: FANC),² de algemene regels voor het opstellen van acceptatiecriteria voor nucleair afval vaststelt, en waarbij NIRAS de concrete acceptatiecriteria vaststelt. De acceptatiecriteria moeten worden afgestemd op de vergunningen die worden toegekend overeenkomstig de wet van 15 april 1994 'betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortvloeiende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle'. De acceptatiecriteria zijn evolutief van aard en kunnen periodiek door NIRAS worden herzien. De kosten voor het in overeenstemming brengen van het beheer van het afval met de criteria zijn ten laste van de begunstigen van de diensten van NIRAS of van de rechtspersonen of natuurlijke personen die in hun rechten en plichten treden. Bestaande overeenkomsten tussen producenten en NIRAS worden van rechtswege in overeenstemming gebracht met de nieuwe criteria.

2.3. Artikel 2, 2°, voegt een parallelle regeling in inzake de algemene regels en de acceptatiecriteria met betrekking tot zogenaamde "overtollige hoeveelheden" bedoeld in artikel 179, § 2, 8°, van de wet van 8 augustus 1980. Artikel 2, 3°, vult artikel 179, § 5, van dezelfde wet aan met een definitie van "overtollige hoeveelheden".

2.4. Artikel 3 bevat een overgangsregeling die de huidige algemene regels die NIRAS toepast voor het opstellen van de acceptatiecriteria en de huidige acceptatiecriteria van toepassing laat tot er nieuwe algemene regels en acceptatiecriteria worden vastgesteld volgens het nieuwe wettelijke kader dat bij artikel 2 van het voorontwerp wordt ingevoerd.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Artikel 2

3. De bij artikel 2 van het voorontwerp ontworpen bepalingen voorzien erin dat het opstellen van de acceptatiecriteria wordt gedelegeerd aan NIRAS, op basis van de algemene regels die daartoe door de Koning worden vastgesteld.

Het verlenen van verordenende bevoegdheid aan een openbare instelling is in beginsel niet in overeenstemming met de algemene publiekrechtelijke beginselen omdat erdoor geraakt wordt aan het beginsel van de eenheid van de verordenende macht en een rechtstreekse parlementaire

² Zie wat dat betreft het voor advies voorgelegde voorontwerp van wet 'houdende wijziging van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortvloeiende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, met betrekking tot de bevoegdheden van dat Agentschap inzake de algemene regels en acceptatiecriteria bedoeld in artikel 179, § 2, 4°, van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980', waarin de rol van het FANC verder wordt uitgewerkt, en waarover de Raad van State, afdeling Wetgeving, advies 69.210/3 uitbrengt op dezelfde dag als dit advies.

réglementation classique, telles que celles en matière de publication, de contrôle préventif exercé par le Conseil d'État, section de législation, et de rang précis dans la hiérarchie des normes, sont absentes. Pareilles délégations ne se justifient dès lors que dans la mesure où elles sont très limitées et ont un caractère non politique, en raison de leur portée secondaire ou principalement technique. Les organismes qui doivent appliquer la réglementation concernée doivent être soumis à cet égard tant à un contrôle juridictionnel qu'à un contrôle politique³.

Il conviendra par conséquent de veiller à ce que les "règles générales" fixées par le Roi soient suffisamment spécifiques, de sorte que les critères d'acceptation dont l'établissement est confié à l'ONDRAF puissent satisfaire aux conditions précitées de la délégation à un organisme public⁴.

Article 3

4. Il se déduit de l'exposé des motifs de l'avant-projet que les règles générales et les critères d'acceptation auxquels s'applique le régime transitoire en projet à l'article 3 de l'avant-projet trouvent leur fondement dans l'article 2, § 3, 1°, et dans l'article 2, § 3, 2°, de l'arrêté royal du 30 mars 1981 'déterminant les missions et fixant les modalités de fonctionnement de l'organisme public de gestion des déchets radioactifs et des matières fissiles'⁵. Toutefois, dès lors que

³ Comparer avec les critères d'évaluation qu'utilise la Cour constitutionnelle pour apprécier les délégations de pouvoir réglementaire par le législateur à une autorité administrative autonome ou à un organisme public décentralisé; voir C.C., 11 juin 2015, n° 86/2015, B.22.4, et C.C., 9 juin 2016, n° 89/2016, B.9.6.4: "Les articles 33, 105 et 108 de la Constitution ne s'opposent pas à ce que, dans une matière technique déterminée, le législateur confie des compétences exécutives spécifiques à une autorité administrative autonome soumise tant au contrôle juridictionnel qu'au contrôle parlementaire et n'interdisent pas au législateur d'accorder des délégations à un organe exécutif, pour autant qu'elles portent sur l'exécution de mesures dont le législateur compétent a déterminé l'objet, en particulier dans les matières techniques et complexes"; voir C.C., 19 novembre 2015, n° 162/2015, B.8.4: "L'article 33 de la Constitution et l'article 20 de la loi spéciale du 8 août 1980 [de réformes institutionnelles] ne s'opposent pas à ce que le législateur confie des compétences exécutives spécifiques à un organisme public décentralisé qui est soumis à une tutelle administrative et à un contrôle juridictionnel".

⁴ Si l'exposé des motifs souligne, à ce propos, le caractère technique des critères d'acceptation, la question se pose néanmoins de savoir si ce caractère technique ne dissimule pas des choix politiques importants qui sont confiés à l'ONDRAF.

⁵ Le rapport du groupe de travail AFCN-ONDRAF à la Task Force AFCN-ONDRAF du 19 juin 2017 donne à ce sujet l'explication suivante: "Les règles générales actuelles ont été établies par l'ONDRAF et approuvées par lettre ministérielle (1999). En raison, entre autres, de la nécessité d'étendre le système d'acceptation de l'ONDRAF au stockage des déchets radioactifs, l'organisme souhaite revoir ces règles générales et leur donner un caractère plus contraignant et opposable. L'AFCN et l'ONDRAF estiment que la solution la plus indiquée à cet effet est l'établissement des règles générales par AR".

contrôle ontbreekt. Bovendien ontbreken de waarborgen waarmee de klassieke regelgeving gepaard gaat, zoals die inzake de bekendmaking, de preventieve controle van de Raad van State, afdeling Wetgeving, en de duidelijke plaats in de hiërarchie der normen. Dergelijke delegaties kunnen dan ook enkel worden gebillijkt voor zover zij zeer beperkt zijn en een niet-beleidsmatig karakter hebben, door hun detailmatige of hoofdzakelijk technische draagwijdte. De instellingen die de betrokken reglementering dienen toe te passen moeten hierbij zowel aan rechterlijke controle als aan politieke controle onderworpen zijn.³

Er zal bijgevolg over moeten worden gewaakt dat de "algemene regels" die de Koning vaststelt voldoende specifiek zijn, zodat de door NIRAS vast te stellen acceptatiecriteria aan die voorwaarden voor delegatie aan een openbare instelling voldoen.⁴

Artikel 3

4. Uit de memorie van toelichting bij het voorontwerp dient te worden afgeleid dat de algemene regels en de acceptatieregels waarop de bij artikel 3 van het voorontwerp ontworpen overgangsregeling van toepassing is, hun grondslag vinden in artikel 2, § 3, 1°, en artikel 2, § 3, 2°, van het koninklijk besluit van 30 maart 1981 'houdende bepaling van de opdrachten en de werkingsmodaliteiten van de openbare instelling voor het beheer van radioactief afval en splijtstoffen'.⁵ Aangezien

³ Vergelijk met de toetsingscriteria die het Grondwettelijk Hof gebruikt om delegaties van verordenende bevoegdheid door de wetgever aan een autonome administratieve overheid of een gedecentraliseerde openbare instelling te beoordelen; zie GwH 11 juni 2015, nr. 86/2015, B.22.4, en GwH 9 juni 2016, nr. 89/2016, B.9.6.4: "De artikelen 33, 105 en 108 van de Grondwet verzetten zich niet ertegen dat, in een bepaalde technische materie, de wetgever specifieke uitvoerende bevoegdheden toevertrouwt aan een autonome administratieve overheid die zowel aan de jurisdictionele controle als aan de parlementaire controle is onderworpen, en verbieden de wetgever niet om delegaties te verlenen aan een uitvoerend orgaan, op voorwaarde dat die betrekking hebben op de uitvoering van maatregelen waarvan het doel door de bevoegde wetgever is bepaald, in het bijzonder in technische en ingewikkelde materies"; zie GwH 19 november 2015, nr. 162/2015, B.8.4: "Artikel 33 van de Grondwet en artikel 20 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 [tot hervorming der instellingen] staan niet eraan in de weg dat de wetgever specifieke uitvoerende bevoegdheden toevertrouwt aan een gedecentraliseerde openbare instelling die aan een bestuurlijk toezicht en aan een rechterlijke toetsing is onderworpen."

⁴ De memorie van toelichting benadrukt in dat verband weliswaar het technisch karakter van de acceptatiecriteria, doch niettemin rijst de vraag of onder het technisch karakter geen belangrijke beleidskeuzes kunnen schuilgaan die aan NIRAS worden overgelaten.

⁵ Het rapport van de werkgroep FANC-NIRAS aan de Task Force FANC-NIRAS van 19 juni 2017 geeft hierbij de volgende toelichting: "De huidige Algemene Regels werden opgesteld door NIRAS en per ministeriële brief (1999) goedgekeurd. Onder andere omwille van de benodigde uitbreiding van het NIRAS acceptatiesysteem naar de berging van radioactief afval, wenst NIRAS deze Algemene Regels te herzien en deze een meer afdwingbaar en tegenstelbaar karakter te geven. Het FANC en NIRAS menen dat de meest aangewezen oplossing hiervoor het vaststellen van de Algemene Regels per KB is."

le fondement juridique de cet arrêté est devenu incertain en raison de l'abrogation de deux des lois⁶ sur lesquelles il se fonde, et que cette insécurité juridique doit également porter sur les règles générales et les critères d'acceptation qui se sont concrétisés sur la base de ces dispositions, il convient de compléter l'article 3 de l'avant-projet par une disposition confirmant la validité des règles générales et des critères d'acceptation élaborés sur la base de cet arrêté et qui restent provisoirement applicables à titre de mesure transitoire.

Le greffier,

Astrid TRUYENS

Le président,

Wilfried VAN VAERENBERGH

echter de rechtsgrond voor dat besluit onzeker is geworden door de opheffing van twee van de wetten⁶ waarop het steunt, en die rechtsonzekerheid ook moet worden betrokken op de algemene regels en acceptatiecriteria die op basis van die bepalingen zijn tot stand gebracht, dient artikel 3 van het voorontwerp te worden aangevuld met een bepaling waarbij de rechtsgeldigheid van de algemene regels en acceptatiecriteria die op grond van dat besluit zijn tot stand gekomen, en die bij wege van overgangsmaatregel voorlopig van toepassing blijven, wordt bevestigd.

De griffier,

Astrid TRUYENS

De voorzitter,

Wilfried VAN VAERENBERGH

⁶ À savoir la loi du 4 août 1955 'concernant la sûreté de l'État dans le domaine de l'énergie nucléaire' et la loi du 29 mars 1958 'relative à la protection de la population contre les dangers résultant des radiations ionisantes'.

⁶ Namelijk de wet van 4 augustus 1955 'betreffende de veiligheid van de Staat op het gebied van de kernenergie' en de wet van 29 maart 1958 'betreffende de bescherming van de bevolking tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren'.

PROJET DE LOI

PHILIPPE,

ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition du ministre de l'Économie et de la ministre de l'Énergie,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le ministre de l'Économie et la ministre de l'Énergie sont chargés de présenter en notre nom à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

CHAPITRE 1^{ER}*Disposition générale***Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

CHAPITRE 2*Modifications de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980***Art. 2**

À l'article 179 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, modifié en dernier lieu par la loi du 3 juin 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 2, 4°, sept alinéas rédigés comme suit sont insérés entre les alinéas 1^{er} et 2:

“Sur proposition de l'Organisme, le Roi fixe les règles générales pour l'établissement des critères visés à l'alinéa 4. La proposition de l'Organisme est préalablement soumise pour avis à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire conformément à l'article 15^{quater} de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale

WETSONTWERP

FILIP,

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op voordracht van de minister van Economie en de minister van Energie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Economie en de minister van Energie zijn ermee belast in onze naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst hierna volgt:

HOOFDSTUK 1*Algemene bepaling***Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2*Wijzigingen van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980***Art. 2**

In artikel 179 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 3 juni 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2, 4° worden zeven leden ingevoegd tussen het eerste en het tweede lid, luidende:

“Op voorstel van de Instelling stelt de Koning de algemene regels vast voor het opstellen van de in het vierde lid bedoelde criteria. Het voorstel van de Instelling wordt voorafgaandelijk voor advies voorgelegd aan het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle overeenkomstig artikel 15^{quater} van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspuitende

de Contrôle nucléaire, et est modifiée en conséquence par l'Organisme, qui est lié par l'avis.

Si le Roi décide de s'écarter de la proposition visée au deuxième alinéa, il en indique expressément les raisons dans sa décision, qui dans ce cas est adoptée après délibération en Conseil des ministres.

Sur la base des règles générales fixées par le Roi et après consultation des producteurs de déchets dans un comité consultatif déterminé par le Roi, l'Organisme établit les critères auxquels les déchets radioactifs conditionnés et non conditionnés doivent répondre pour être transférés vers l'Organisme en vue d'en assurer une gestion sûre et ce, pour tout ou partie des étapes de cette gestion, jusques et y compris le stockage. Ces critères ont un caractère principalement technique et non politique et sont appelés critères d'acceptation des déchets radioactifs conditionnés et non conditionnés. Le Roi désigne l'organe de gestion de l'Organisme qui est chargé d'approuver les critères d'acceptation. Les critères d'acceptation sont publiés sur le site web de l'Organisme.

Les critères d'acceptation sont, à tout moment, en adéquation avec les autorisations, délivrées par les autorités compétentes en vertu de la loi du 15 avril 1994 précitée, pour les installations nécessaires aux différentes étapes de gestion des différents types de déchets radioactifs depuis la production jusques et y compris le stockage. Les règles générales déterminent la manière dont cette adéquation est assurée. Ces critères d'acceptation sont évolutifs et peuvent être révisés périodiquement par l'Organisme.

Le Roi précise les modalités du système d'acceptation des déchets radioactifs conditionnés et non conditionnés, sur proposition de l'Organisme.

En vue d'assurer une gestion responsable et sûre des déchets radioactifs, les mesures nécessaires pour, le cas échéant, mettre ces déchets en conformité avec les critères établis, pour les différentes étapes de gestion, par l'Organisme conformément à l'alinéa 4, sont prises par les producteurs ou par l'Organisme selon que ces déchets ont été ou non transférés vers l'Organisme. Les coûts relatifs à ces mesures sont supportés par les bénéficiaires des prestations de l'Organisme ou par les personnes morales ou physiques qui succèdent à leurs droits et obligations.

Les dispositions des conventions conclues entre les producteurs et l'Organisme, qui sont impactées par les

gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle en wordt overeenkomstig aangepast door de Instelling, die daarbij gebonden is door het advies.

Indien de Koning beslist om van het voorstel bedoeld in het tweede lid af te wijken, dan vermeldt hij uitdrukkelijk de redenen daarvan in zijn beslissing, die in dat geval wordt vastgesteld na overleg in Ministerraad.

Op basis van de algemene regels die worden vastgesteld door de Koning en na raadpleging van de afvalproducenten in een door de Koning bepaald raadgevend comité, stelt de Instelling de criteria op waaraan het geconditioneerde en niet-geconditioneerde radioactieve afval moet beantwoorden om overgedragen te kunnen worden aan de Instelling met het oog op het veilige beheer ervan tijdens een deel of het geheel van de verschillende beheerstappen tot en met hun berging. Deze criteria hebben een hoofdzakelijk technisch en niet-beleidsmatig karakter en worden acceptatiecriteria van het geconditioneerde en niet-geconditioneerde radioactieve afval genoemd. De Koning duidt het bestuursorgaan binnen de Instelling aan dat belast is met de goedkeuring van de acceptatiecriteria. De acceptatiecriteria worden gepubliceerd op de website van de Instelling.

De acceptatiecriteria zijn te allen tijde afgestemd op de vergunningen die worden toegekend door de bevoegde overheden overeenkomstig voornoemde wet van 15 april 1994, voor de installaties die noodzakelijk zijn voor de verschillende beheerstappen voor elk type van radioactief afval vanaf hun productie tot hun berging. De algemene regels bepalen de wijze waarop de afstemming verzekerd wordt. Deze acceptatiecriteria zijn evolutief en kunnen periodiek door de Instelling worden herzien.

De Koning verduidelijkt de modaliteiten van het acceptatiesysteem van geconditioneerd en niet-geconditioneerd radioactief afval, op voorstel van de Instelling.

Om het radioactieve afval in voorkomend geval in overeenstemming te brengen met de criteria die overeenkomstig het vierde lid door de Instelling worden opgesteld voor de verschillende beheerstappen, worden, met het oog op het verantwoorde en veilige beheer ervan, de nodige maatregelen genomen door de producenten of door de Instelling, naar gelang dit afval al dan niet aan de Instelling werd overgedragen. De kosten die voortvloeien uit deze maatregelen worden gedragen door de begunstigen van de diensten van de Instelling of door de rechtspersonen of natuurlijke personen die in hun rechten en plichten treden.

De bepalingen van de overeenkomsten afgesloten tussen de producenten en de Instelling, die door de

règles générales et les critères d'acceptation visés par les alinéas 2 à 4, sont de plein droit mises en conformité avec ces derniers.”;

2° dans le paragraphe 2, 8°, sept alinéas rédigés comme suit sont insérés après l'alinéa 1^{er}:

“Sur proposition de l'Organisme, le Roi fixe les règles générales pour l'établissement des critères objets de l'alinéa 4. La proposition de l'Organisme est préalablement soumise pour avis à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire conformément à l'article 15^{quater} de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, et est modifiée en conséquence par l'Organisme, qui est lié par l'avis. La proposition modifiée est transmise au Roi avec l'avis de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire.

Si le Roi décide de s'écarter de la proposition modifiée visée au deuxième alinéa, il en indique expressément les raisons dans sa décision, qui dans ce cas est adoptée après délibération en Conseil des ministres.

Sur la base des règles générales fixées par le Roi, après consultation des producteurs de déchets dans un comité consultatif déterminé par le Roi, l'Organisme établit les critères auxquels les quantités excédentaires doivent répondre pour être transférées vers l'Organisme en vue d'en assurer une gestion sûre jusqu'à leur déclaration comme déchet et ce, pour tout ou partie des étapes de gestion, jusques et y compris l'entreposage. Ces critères ont un caractère principalement technique et non politique et sont appelés critères d'acceptation des quantités excédentaires. Le Roi désigne un organe administratif de l'Organisme qui est chargé d'approuver les critères d'acceptation. Les critères d'acceptation sont publiés sur le site web de l'Organisme.

Les critères d'acceptation sont à tout moment en adéquation avec les autorisations, délivrées par les autorités compétentes en vertu de la loi du 15 avril 1994 précitée, pour les installations nécessaires aux différentes étapes de gestion depuis la production jusques et y compris l'entreposage. Les règles générales déterminent la manière dont cette adéquation est assurée. Ces critères d'acceptation sont évolutifs et peuvent être révisés périodiquement par l'Organisme.

Le Roi précise les modalités du système d'acceptation des quantités excédentaires, sur proposition de l'Organisme.

algemene regels en de acceptatiecriteria zoals bedoeld in het tweede tot vierde lid beïnvloed worden, worden hiermee van rechtswege in overeenstemming gebracht.”;

2° in paragraaf 2, 8° worden zeven leden ingevoegd na het eerste lid, luidende:

“Op voorstel van de Instelling stelt de Koning de algemene regels vast voor het opstellen van de in het vierde lid bedoelde criteria. Het voorstel van de Instelling wordt voorafgaandelijk voor advies voorgelegd aan het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle overeenkomstig artikel 15^{quater} van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, en wordt overeenkomstig aangepast door de Instelling, die daarbij gebonden is door het advies. Het aangepaste voorstel wordt samen met het advies van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle voorgelegd aan de Koning.

Indien de Koning beslist om van het aangepaste voorstel bedoeld in het tweede lid af te wijken, dan vermeldt hij uitdrukkelijk de redenen daarvan in zijn beslissing, die in dat geval wordt vastgesteld na overleg in Ministerraad.

Op basis van de algemene regels die worden vastgesteld door de Koning, stelt de Instelling, na raadpleging van de afvalproducenten in een door de Koning bepaald raadgevend comité, de criteria op waaraan de overtollige hoeveelheden moeten beantwoorden om overgedragen te kunnen worden aan de Instelling met het oog op het veilige beheer ervan totdat zij als afval worden beschouwd en dit voor een deel of het geheel van de beheerstappen tot en met hun opslag. Deze criteria hebben een hoofdzakelijk technisch en niet-beleidsmatig karakter en worden acceptatiecriteria van de overtollige hoeveelheden genoemd. De Koning duidt een bestuursorgaan van de Instelling aan dat belast is met de goedkeuring van de acceptatiecriteria. De acceptatiecriteria worden gepubliceerd op de website van de Instelling.

De acceptatiecriteria zijn te allen tijde afgestemd op de vergunningen, die worden toegekend door de bevoegde overheden overeenkomstig voornoemde wet van 15 april 1994, voor de installaties die noodzakelijk zijn voor de verschillende beheerstappen vanaf de productie tot en met de opslag. De algemene regels bepalen de wijze waarop de afstemming verzekerd wordt. Deze acceptatiecriteria zijn evolutief en kunnen periodiek door de Instelling worden herzien.

De Koning verduidelijkt de modaliteiten van het acceptatiesysteem van de overtollige hoeveelheden, op voorstel van de Instelling.

En vue d'assurer une gestion responsable et sûre des quantités excédentaires, les mesures nécessaires pour, le cas échéant, mettre ces quantités excédentaires en conformité avec les critères établis, pour les différentes étapes de gestion, par l'Organisme conformément à l'alinéa 4, sont prises par les producteurs ou par l'Organisme selon que ces quantités excédentaires ont été ou non transférées vers l'Organisme. Les coûts relatifs à ces mesures sont supportés par les bénéficiaires des prestations de l'Organisme ou par les personnes morales ou physiques qui succèdent à leurs droits et obligations.

Les dispositions des conventions conclues entre les producteurs et l'Organisme, qui sont impactées par les règles générales et les critères d'acceptation visés par les alinéas 2 à 4, sont de plein droit mises en conformité avec ces derniers.”;

3° le paragraphe 5, est complété par le 15° rédigé comme suit:

“15° Quantités excédentaires: quantités de matières fissiles enrichies, de matières plutonifères et de combustible neuf ou irradié pour lesquelles aucune utilisation ou transformation ultérieure n'est prévue par le producteur ou l'exploitant.”.

CHAPITRE 3

Disposition transitoires

Art. 3

Les règles générales appliquées par l'Organisme pour établir les critères d'acceptation avant l'entrée en vigueur de la présente loi restent d'application aussi longtemps qu'elles ne sont pas remplacées par les règles générales visées à l'article 179, § 2, 4° et 8°, de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, tels que modifiés par l'article 2.

Les critères d'acceptation établis par l'Organisme, et leurs évolutions successives, restent d'application aussi longtemps qu'ils ne sont pas remplacés par les critères d'acceptation visés à l'article 179, § 2, 4° et 8°, de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, tels que modifiés par l'article 2.

Om de overtollige hoeveelheden in voorkomend geval in overeenstemming te brengen met de criteria die overeenkomstig het vierde lid door de Instelling worden opgesteld voor de verschillende beheerstappen, worden, met het oog op het verantwoorde en veilige beheer ervan, de nodige maatregelen genomen door de producenten of de Instelling, naar gelang deze overtollige hoeveelheden al dan niet aan de Instelling werden overgedragen. De kosten die voortvloeien uit deze maatregelen worden gedragen door de begunstigten van de diensten van de Instelling of door de rechtspersonen of natuurlijke personen die in hun rechten en plichten treden.

De bepalingen van de overeenkomsten afgesloten tussen de producenten en de Instelling, die door de algemene regels en de acceptatiecriteria zoals bedoeld in het tweede tot vierde lid beïnvloed worden, worden hiermee van rechtswege in overeenstemming gebracht.”;

3° paragraaf 5 wordt aangevuld met een bepaling onder 15°, luidende:

“15° Overtollige hoeveelheden: hoeveelheden verrijkte splijtstoffen, plutoniumhoudende stoffen en ongebruikte of bestraalde splijtstof waarvoor de producent of exploitant niet in een verder gebruik of een verdere verwerking voorziet.”.

HOOFDSTUK 3

Overgangsbepalingen

Art. 3

De algemene regels die door de Instelling worden toegepast om de acceptatiecriteria op te stellen en die van toepassing zijn vóór de inwerkingtreding van deze wet, blijven van toepassing zolang zij niet worden vervangen door de in artikel 179, § 2, 4° en 8°, van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, zoals gewijzigd bij artikel 2, bedoelde algemene regels.

De acceptatiecriteria die werden opgesteld door de Instelling evenals hun opeenvolgende wijzigingen blijven van toepassing zolang zij niet worden vervangen door de in artikel 179, § 2, 4° en 8°, van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, zoals gewijzigd bij artikel 2, bedoelde acceptatiecriteria.

Donné à Bruxelles, le 6 juillet 2021

PHILIPPE

PAR LE ROI:

Le ministre de l'Économie,

Pierre-Yves DERMAGNE

La ministre de l'Énergie,

Tinne VAN der STRAETEN

Gegeven te Brussel op 6 juli 2021

FILIP

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Economie,

Pierre-Yves DERMAGNE

De minister van Energie,

Tinne VAN der STRAETEN

Coordination des articles**TEXTE COORDONNÉ**

[Art. 179.](#)§ 1. L'Etat est autorisé à prendre une participation dans le capital d'une société mixte qui a pour objet de gérer les activités relatives au cycle des combustibles nucléaires (ainsi que les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion de matières fissiles irradiées dans ces centrales nucléaires), à l'exception des activités énoncées dans le § 2 ci-après.

L'ensemble des coûts liés aux activités de la société, en ce compris les coûts des opérations de recherches scientifiques appliquées, sera mis à charge des sociétés et des organismes au bénéfice desquels ces prestations auront été effectuées.

§ 2.

1° Il est constitué un organisme public, dénommé Organisme national des Déchets radioactifs et des Matières fissiles enrichies (ONDRAF). Cet Organisme est doté de la personnalité juridique. Le Roi fixe par arrêté délibéré en Conseil des Ministres le lieu d'établissement de l'Organisme, les principes de son fonctionnement, la composition de ses organes délibératifs et exécutifs, le mode de nomination des personnes appelées à y siéger, sa représentation en justice ainsi que l'organisation de son contrôle administratif. Pour l'application des lois d'impôts fédérales, l'ONDRAF est assimilée à l'Etat.

2° En vue de garantir et d'assurer la protection des travailleurs, de la population et de l'environnement et sans préjudice de la responsabilité juridique et financière des producteurs de déchets, l'organisme est chargé de la gestion de tous les déchets radioactifs, quelles que soient leur origine et

Coördinatie van de artikelen**GECOORDINEERDE TEKST**

[Art. 179.](#)§ 1. De Staat mag deelnemen in het kapitaal van een gemengde vennootschap die tot doel heeft activiteiten in verband met de nucleaire brandstofcyclus (alook de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van splijtstoffen bestaand in deze kerncentrales) te beheren, met uitzondering van de activiteiten hierna voorzien in § 2.

De totale kosten verbonden aan de activiteiten van de vennootschap, hierin begrepen de kosten van het toegepast wetenschappelijk onderzoek, zullen ten laste vallen van de vennootschappen en organismen voor wie de verrichtingen zullen gebeurd zijn.

§ 2.

1° Er wordt een openbare instelling opgericht, Nationale Instelling voor Radioactief Afval en Verrijkte Splijtstoffen (NIRAS) genoemd. Deze Instelling krijgt de rechtspersoonlijkheid. De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit de vestigingsplaats van de instelling, de werkingsbeginselen ervan, de samenstelling van haar beraadslagende en uitvoerende organen, de benoemingswijze van de personen die erin zetelen, de vertegenwoordiging ervan in rechte evenals de organisatie van het administratief toezicht erop. Voor de toepassing van de federale belastingwetten wordt het NIRAS met de Staat gelijkgesteld.

2° Met het doel de bescherming van de werknemers, de bevolking en het leefmilieu te waarborgen en te verzekeren en onverminderd de juridische en financiële verantwoordelijkheid van de afvalproducenten, wordt de Instelling belast met het beheer van al het radioactief afval,

leur provenance, d'établir un inventaire de toutes les installations nucléaires et de tous les sites contenant des substances radioactives, telles que définies par l'article 1er de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, ainsi que de certaines missions dans le domaine de la gestion des matières fissiles enrichies, des matières plutonifères, des combustibles irradiés, et de la dénucléarisation des installations nucléaires désaffectées.

Le président, les vice-présidents et les membres du conseil d'administration, créé par l'arrêté royal du 30 mars 1981 déterminant les missions et fixant les modalités de fonctionnement de l'organisme public de gestion des déchets radioactifs et des matières fissiles, représentent l'Etat ou une Région.

3° L'Organisme ne pourra gérer des déchets d'origine étrangère qu'après avoir reçu l'accord de son autorité de tutelle.

4° Les missions relatives aux déchets radioactifs comprennent le transport en dehors des installations, le traitement et le conditionnement pour les producteurs qui ne disposent pas d'équipements agréés à cette fin par l'Organisme, l'entreposage en dehors des installations et l'évacuation, ainsi que la collecte et l'évaluation de toutes les informations nécessaires à l'exécution des missions précitées.

Sur proposition de l'Organisme, le Roi fixe les règles générales pour l'établissement des critères visés à l'alinéa 4. La proposition de l'Organisme est préalablement soumise pour avis à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire conformément à l'article 15^{quater}

van welke oorsprong of herkomst het ook zij, (het opstellen van een inventaris van alle nucleaire installaties en alle terreinen die radioactieve stoffen bevatten, zoals gedefinieerd in artikel 1 van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor nucleaire controle,) evenals met bepaalde opdrachten op het gebied van het beheer van verrijkte splijtstoffen, plutoniumhoudende stoffen, bestraalde splijtstoffen, en van de denuclearisatie van de buiten dienst gestelde installaties.

De voorzitter, de ondervoorzitters en de leden van de raad van bestuur, opgericht door het koninklijk besluit van 30 maart 1981 houdende bepaling van de opdrachten en de werkingsmodaliteiten van de openbare instelling voor het beheer van radioactief afval en splijtstoffen, vertegenwoordigen het Rijk of een Gewest.

3° De Instelling zal slechts afval van buitenlandse oorsprong mogen beheren na instemming te hebben bekomen van haar voogdijoverheid.

4° De opdrachten betreffende het radioactief afval omvatten het vervoer buiten de installaties, de verwerking en de conditionering voor de producenten die niet over daartoe door de Instelling erkende uitrustingen beschikken, de opslag buiten de installaties en de berging, evenals de verzameling en de evaluatie van elke informatie die nodig is voor de uitvoering van de bovengenoemde opdrachten.

Op voorstel van de Instelling stelt de Koning de algemene regels vast voor het opstellen van de in het vierde lid bedoelde criteria. Het voorstel van de Instelling wordt voorafgaandelijk voor advies voorgelegd aan het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle overeenkomstig artikel 15^{quater}

de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, et est modifiée en conséquence par l'Organisme, qui est lié par l'avis.

Si le Roi décide de s'écarter de la proposition visée au deuxième alinéa, il en indique expressément les raisons dans sa décision, qui dans ce cas est adoptée après délibération en Conseil des Ministres.

Sur la base des règles générales fixées par le Roi et après consultation des producteurs de déchets dans un comité consultatif déterminé par le Roi, l'Organisme établit les critères auxquels les déchets radioactifs conditionnés et non conditionnés doivent répondre pour être transférés vers l'Organisme en vue d'en assurer une gestion sûre et ce, pour tout ou partie des étapes de cette gestion, jusques et y compris le stockage. Ces critères ont un caractère principalement technique et non politique et sont appelés critères d'acceptation des déchets radioactifs conditionnés et non conditionnés. Le Roi désigne l'organe de gestion de l'Organisme qui est chargé d'approuver les critères d'acceptation. Les critères d'acceptation sont publiés sur le site web de l'Organisme.

Les critères d'acceptation sont, à tout moment, en adéquation avec les autorisations, délivrées par les autorités compétentes en vertu de la loi du 15 avril 1994 précitée, pour les installations nécessaires aux différentes étapes de gestion des différents types de déchets radioactifs depuis la production jusques et y compris le stockage. Les règles générales déterminent la manière dont cette adéquation est assurée. Ces critères d'acceptation sont évolutifs et

van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle en wordt overeenkomstig aangepast door de Instelling, die daarbij gebonden is door het advies.

Indien de Koning beslist om van het voorstel bedoeld in het tweede lid af te wijken, dan vermeldt hij uitdrukkelijk de redenen daarvan in zijn beslissing, die in dat geval wordt vastgesteld na overleg in Ministerraad.

Op basis van de algemene regels die worden vastgesteld door de Koning en na raadpleging van de afvalproducenten in een door de Koning bepaald raadgevend comité, stelt de Instelling de criteria op waaraan het geconditioneerde en nietgeconditioneerde radioactieve afval moet beantwoorden om overgedragen te kunnen worden aan de Instelling met het oog op het veilige beheer ervan tijdens een deel of het geheel van de verschillende beheerstappen tot en met hun berging. Deze criteria hebben een hoofdzakelijk technisch en niet-beleidsmatig karakter en worden acceptatiecriteria van het geconditioneerde en niet-geconditioneerde radioactieve afval genoemd. De Koning duidt het bestuursorgaan binnen de Instelling aan dat belast is met de goedkeuring van de acceptatiecriteria. De acceptatiecriteria worden gepubliceerd op de website van de Instelling.

De acceptatiecriteria zijn te allen tijde afgestemd op de vergunningen die worden toegekend door de bevoegde overheden overeenkomstig voornoemde wet van 15 april 1994, voor de installaties die noodzakelijk zijn voor de verschillende beheerstappen voor elk type van radioactief afval vanaf hun productie tot hun berging. De algemene regels bepalen de wijze waarop de afstemming verzekerd wordt. Deze acceptatiecriteria zijn evolutief en kunnen periodiek door de Instelling worden herzien.

peuvent être révisés périodiquement par l'Organisme.

Le Roi précise les modalités du système d'acceptation des déchets radioactifs conditionnés et non conditionnés, sur proposition de l'Organisme.

En vue d'assurer une gestion responsable et sûre des déchets radioactifs, les mesures nécessaires pour, le cas échéant, mettre ces déchets en conformité avec les critères établis, pour les différentes étapes de gestion, par l'Organisme conformément à l'alinéa 4, sont prises par les producteurs ou par l'Organisme selon que ces déchets ont été ou non transférés vers l'Organisme. Les coûts relatifs à ces mesures sont supportés par les bénéficiaires des prestations de l'Organisme ou par les personnes morales ou physiques qui succèdent à leurs droits et obligations.

Les dispositions des conventions conclues entre les producteurs et l'Organisme, qui sont impactées par les règles générales et les critères d'acceptation visés par les alinéas 2 à 4, sont de plein droit mises en conformité avec ces derniers.

En outre, l'organisme est habilité à prendre toute action et toute mesure qui est destinée à créer et à maintenir l'assise sociétale nécessaire pour assurer l'intégration d'une installation de dépôt final de déchets radioactifs dans une collectivité locale.

5° La présente loi est d'application sans préjudice des compétences spécifiques des autorités de sûreté en ce qui concerne la protection de la population et de l'environnement contre les dangers des radiations ionisantes, en particulier l'Agence

De Koning verduidelijkt de modaliteiten van het acceptatiesysteem van geconditioneerd en niet-geconditioneerd radioactief afval, op voorstel van de Instelling.

Om het radioactieve afval in voorkomend geval in overeenstemming te brengen met de criteria die overeenkomstig het vierde lid door de Instelling worden opgesteld voor de verschillende beheerstappen, worden, met het oog op het verantwoorde en veilige beheer ervan, de nodige maatregelen genomen door de producenten of door de Instelling, naar gelang dit afval al dan niet aan de Instelling werd overgedragen. De kosten die voortvloeien uit deze maatregelen worden gedragen door de begunstigen van de diensten van de Instelling of door de rechtspersonen of natuurlijke personen die in hun rechten en plichten treden.

De bepalingen van de overeenkomsten afgesloten tussen de producenten en de Instelling, die door de algemene regels en de acceptatiecriteria zoals bedoeld in het tweede tot vierde lid beïnvloed worden, worden hiermee van rechtswege in overeenstemming gebracht.

De instelling wordt bovendien gemachtigd om elke handeling te stellen en elke maatregel te treffen die erop gericht is het maatschappelijk draagvlak dat vereist is voor de integratie van een bergingsinstallatie voor radioactief afval in een lokale collectiviteit, te creëren en in stand te houden.

5° Deze wet is van toepassing onverminderd de specifieke bevoegdheden van de veiligheidsautoriteiten voor wat betreft de bescherming van de bevolking en het leefmilieu tegen de gevaren voortvloeiend uit ioniserende stralingen, in het bijzonder het Federaal Agentschap voor nucleaire controle en zijn voogdijminister.

fédérale de Contrôle nucléaire, et son Ministre de tutelle.

6° La mission relative à l'inventaire comprend l'établissement d'un répertoire de la localisation et de l'état de toutes les installations nucléaires et de tous les sites contenant des substances radioactives, l'estimation de leur coût de déclassement et d'assainissement, l'évaluation de l'existence et de la suffisance de provisions pour le financement de ces opérations futures ou en cours, et la mise à jour quinquennale de cet inventaire.

Les exploitants d'installations nucléaires et les détenteurs de substances radioactives, ou, à défaut, leurs propriétaires, sont tenus de fournir à l'organisme, sous leur responsabilité et sur simple demande, les informations en vue de permettre d'établir l'inventaire sur la base d'une procédure établie par lui, définissant la forme et le contenu de ces informations.

L'organisme peut enjoindre tout exploitant d'installations nucléaires et tout détenteur de substances radioactives, ou, à défaut, leurs propriétaires, de fournir, dans un délai donné, toutes informations nécessaires à l'établissement de l'inventaire. Ses délégués et mandataires disposeront, les jours ouvrables de huit à dix-sept heures, du droit d'accès aux installations et sites, ainsi qu'à tout document technique et comptable nécessaire pour l'établissement et la mise à jour de l'inventaire.

Ceux qui ne fournissent pas ou tardent à fournir les informations demandées, ceux qui fournissent des informations incomplètes ou erronées, ceux qui refusent l'accès à leurs installations et sites ou à tout document technique et comptable nécessaire pour l'établissement ou la mise à jour de l'inventaire, et, d'une manière générale, ceux qui refusent de prêter leur concours ou entravent l'exercice des missions de l'organisme, sont punis d'une amende de [25

6° De opdracht met betrekking tot de inventaris omvat het opstellen van een repertorium van de lokalisatie en de staat van alle nucleaire installaties en alle plaatsen die radioactieve stoffen bevatten, de raming van de kost van hun ontmanteling en sanering, de evaluatie van het bestaan en de toereikendheid van provisies voor de financiering van deze operaties, toekomstig of lopend, en de vijfjaarlijkse bijwerking van deze inventaris.

De uitbaters van de nucleaire installaties en de houders van radioactieve stoffen, of, bij ontstentenis, hun eigenaars, zijn gehouden aan de Instelling, onder hun verantwoordelijkheid en op eenvoudige vraag, de gegevens te bezorgen om haar toe te laten de inventaris op te maken op basis van een door haar uitgewerkte procedure die de vorm en de inhoud van deze gegevens definieert.

De Instelling kan elke uitbater van nucleaire installaties en elke houder van radioactieve stoffen, of, bij ontstentenis, hun eigenaars, verplichten om, binnen een gegeven termijn, alle noodzakelijke gegevens voor de opmaak van de inventaris te bezorgen. Haar afgevaardigden of opdrachthouders zullen, op werkdagen van acht tot zeventien uur, beschikken over het recht tot toegang tot deze installaties en terreinen, alsook tot elk technisch of boekhoudkundig document dat nodig is voor de opmaak en de bijwerking van de inventaris.

Zij die de gevraagde gegevens niet of laattijdig bezorgen, zij die onvolledige of onjuiste gegevens bezorgen, zij die de toegang tot hun installaties en terreinen of tot elk technisch en boekhoudkundig document, nodig voor de opmaak of de bijwerking van de inventaris, weigeren, en, in het algemeen, zij die hun medewerking weigeren of de uitvoering van de opdrachten van de Instelling verhinderen, worden bestraft met een geldboete van [25 à 250 euro].

De Instelling maakt deze inventaris over

à 2.500 euros].

L'organisme transmet cet inventaire à son Ministre de tutelle qui enjoint, le cas échéant, tout exploitant d'installations nucléaires ou détenteur de substances radioactives, ou, à défaut, leurs propriétaires, de prendre des mesures correctives.

Ceux qui ne se conforment pas aux injonctions du Ministre seront punis d'une amende de [25 à 25.000 euros].

7° Le Roi détermine les conditions auxquelles l'Organisme pourra agréer les équipements destinés au traitement et au conditionnement visés à l'alinéa précédent ainsi que les modalités de recours.

8° Les missions relatives aux matières fissiles enrichies, aux matières plutonifères et aux combustibles irradiés sont le transport, en dehors des installations, des matières fissiles enrichies et plutonifères en quantités et en taux d'enrichissement dépassant les limites définies par le Roi, l'entreposage en dehors des installations des matières plutonifères excédentaires par rapport aux besoins opérationnels de l'installation, l'entreposage, en dehors des installations, de combustible irradié ou de combustible neuf pour lequel aucun usage n'est prévu, ainsi que la collecte et l'évaluation de toutes les informations nécessaires à l'exécution des missions précitées.

Sur proposition de l'Organisme, le Roi fixe les règles générales pour l'établissement des critères objets de l'alinéa 4. La proposition de l'Organisme est préalablement soumise pour avis à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire conformément à l'article 15^{quater} de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, et est modifiée en conséquence par

aan haar voogdijminister die, in voorkomend geval, elke uitbater van nucleaire installaties of houder van radioactieve stoffen, of, bij ontstentenis, hun eigenaars, verplicht corrigerende maatregelen te nemen. Zij die zich niet schikken naar de uitdrukkelijke bevelen van de minister worden bestraft met een geldboete van [25 à 25.000 euro].

7° De Koning bepaalt de voorwaarden waaronder de Instelling de in het vorige lid bedoelde uitrustingen bestemd voor verwerking en conditionering kan erkennen evenals de voorwaarden van verhaal.

8° De opdrachten betreffende verrijkte splijtstoffen, plutoniumhoudende stoffen en bestraalde splijtstoffen omvatten het vervoer buiten de installaties, van de verrijkte en plutoniumhoudende splijtstoffen in een hoeveelheid die en met een verrijkingspercentage dat de door de Koning bepaalde grenzen overschrijdt, de opslag buiten de installaties, van de ten opzichte van de operationele behoeften van de installatie overtollige plutoniumhoudende stoffen, de opslag buiten de installaties, van bestraalde splijtstof of nieuwe splijtstof waarvoor geen enkel gebruik is voorzien, evenals de verzameling en de evaluatie van elke informatie die nodig is voor de uitvoering van de bovengenoemde opdrachten.

Op voorstel van de Instelling stelt de Koning de algemene regels vast voor het opstellen van de in het vierde lid bedoelde criteria. Het voorstel van de Instelling wordt voorafgaandelijk voor advies voorgelegd aan het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle overeenkomstig artikel 15^{quater} van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, en wordt overeenkomstig

l'Organisme, qui est lié par l'avis. La proposition modifiée est transmise au Roi avec l'avis de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire.

Si le Roi décide de s'écarter de la proposition modifiée visée au deuxième alinéa, il en indique expressément les raisons dans sa décision, qui dans ce cas est adoptée après délibération en Conseil des Ministres.

Sur la base des règles générales fixées par le Roi, après consultation des producteurs de déchets dans un comité consultatif déterminé par le Roi, l'Organisme établit les critères auxquels les quantités excédentaires doivent répondre pour être transférées vers l'Organisme en vue d'en assurer une gestion sûre jusqu'à leur déclaration comme déchet et ce, pour tout ou partie des étapes de gestion, jusques et y compris l'entreposage. Ces critères ont un caractère principalement technique et non politique et sont appelés critères d'acceptation des quantités excédentaires. Le Roi désigne un organe administratif de l'Organisme qui est chargé d'approuver les critères d'acceptation. Les critères d'acceptation sont publiés sur le site web de l'Organisme.

Les critères d'acceptation sont à tout moment en adéquation avec les autorisations, délivrées par les autorités compétentes en vertu de la loi du 15 avril 1994 précitée, pour les installations nécessaires aux différentes étapes de gestion depuis la production jusques et y compris l'entreposage. Les règles générales déterminent la manière dont cette adéquation est assurée. Ces critères d'acceptation sont évolutifs et peuvent être révisés périodiquement par l'Organisme.

Le Roi précise les modalités du système d'acceptation des quantités excédentaires, sur proposition de l'Organisme.

aangepast door de Instelling, die daarbij gebonden is door het advies. Het aangepaste voorstel wordt samen met het advies van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle voorgelegd aan de Koning.

Indien de Koning beslist om van het aangepaste voorstel bedoeld in het tweede lid af te wijken, dan vermeldt hij uitdrukkelijk de redenen daarvan in zijn beslissing, die in dat geval wordt vastgesteld na overleg in Ministerraad.

Op basis van de algemene regels die worden vastgesteld door de Koning, stelt de Instelling, na raadpleging van de afvalproducenten in een door de Koning bepaald raadgevend comité, de criteria op waaraan de overtollige hoeveelheden moeten beantwoorden om overgedragen te kunnen worden aan de Instelling met het oog op het veilige beheer ervan totdat zij als afval worden beschouwd en dit voor een deel of het geheel van de beheerstappen tot en met hun opslag. Deze criteria hebben een hoofdzakelijk technisch en niet-beleidsmatig karakter en worden acceptatiecriteria van de overtollige hoeveelheden genoemd. De Koning duidt een bestuursorgaan van de Instelling aan dat belast is met de goedkeuring van de acceptatiecriteria. De acceptatiecriteria worden gepubliceerd op de website van de Instelling.

De acceptatiecriteria zijn te allen tijde afgestemd op de vergunningen, die worden toegekend door de bevoegde overheden overeenkomstig voornoemde wet van 15 april 1994, voor de installaties die noodzakelijk zijn voor de verschillende beheerstappen vanaf de productie tot en met de opslag. De algemene regels bepalen de wijze waarop de afstemming verzekerd wordt. Deze acceptatiecriteria zijn evolutief en kunnen periodiek door de Instelling worden herzien.

De Koning verduidelijkt de modaliteiten van het acceptatiesysteem van de overtollige hoeveelheden, op voorstel van de Instelling.

En vue d'assurer une gestion responsable et sûre des quantités excédentaires, les mesures nécessaires pour, le cas échéant, mettre ces quantités excédentaires en conformité avec les critères établis, pour les différentes étapes de gestion, par l'Organisme conformément à l'alinéa 4, sont prises par les producteurs ou par l'Organisme selon que ces quantités excédentaires ont été ou non transférées vers l'Organisme. Les coûts relatifs à ces mesures sont supportés par les bénéficiaires des prestations de l'Organisme ou par les personnes morales ou physiques qui succèdent à leurs droits et obligations.

Les dispositions des conventions conclues entre les producteurs et l'Organisme, qui sont impactées par les règles générales et les critères d'acceptation visés par les alinéas 2 à 4, sont de plein droit mises en conformité avec ces derniers.

9° Les missions relatives au déclassement sont la collecte et l'évaluation de toutes les informations permettant à l'Organisme d'établir les programmes de gestion relatifs aux déchets qui en résulteront, l'accord sur le programme de déclassement des installations contaminées, ainsi que l'exécution de ce programme à la demande de l'exploitant ou en cas de défaillance de celui-ci.

10° L'Organisme peut faire toutes les opérations nécessaires ou utiles à la réalisation de son objet. Il peut notamment passer toutes conventions, emprunter, subroger des tiers dans ses créances, céder celles-ci ou en disposer de toute autre manière, accepter tous arrangements même concordataires, transiger et compromettre, abandonner toutes créances et sûretés, renoncer à tous recours et conclure des conventions d'arbitrage. Pour exécuter ses missions

Om de overtollige hoeveelheden in voorkomend geval in overeenstemming te brengen met de criteria die overeenkomstig het vierde lid door de Instelling worden opgesteld voor de verschillende beheerstappen, worden, met het oog op het verantwoorde en veilige beheer ervan, de nodige maatregelen genomen door de producenten of de Instelling, naar gelang deze overtollige hoeveelheden al dan niet aan de Instelling werden overgedragen. De kosten die voortvloeien uit deze maatregelen worden gedragen door de begunstigen van de diensten van de Instelling of door de rechtspersonen of natuurlijke personen die in hun rechten en plichten treden.

De bepalingen van de overeenkomsten afgesloten tussen de producenten en de Instelling, die door de algemene regels en de acceptatiecriteria zoals bedoeld in het tweede tot vierde lid beïnvloed worden, worden hiermee van rechtswege in overeenstemming gebracht.

9° De opdrachten betreffende de ontmanteling omvatten de verzameling en de evaluatie van elke informatie waarmee de Instelling beheersprogramma's kan opstellen inzake het afval dat eruit zal voortspruiten, het akkoord over het programma voor ontmanteling van de besmette installaties, evenals de uitvoering van dit programma op aanvraag van de exploitant of in geval van tekortkoming van deze laatste.

10° De Instelling mag alle tot het verwezenlijken van haar doel nodige of nuttige verrichtingen doen. Zij kan met name alle overeenkomsten sluiten, leningen aangaan, derden in haar vorderingen subrogeren, deze cederen of er anders over beschikken, alle schikkingen, zelfs voorstellen tot concordaat, aannemen, dadingen en compromissen aangaan, alle schuldvorderingen en zekerheden overlaten, van welk verhaal ook afzien en arbitrage-overeenkomsten sluiten. De instelling kan, voor de uitvoering van haar opdrachten,

l'organisme peut, directement ou indirectement, participer à des sociétés, associations, groupements d'intérêt et autres personnes morales, ainsi qu'à des organes de concertation et de gestion, et constituer les structures précitées pour autant que la participation ou la constitution contribue à la réalisation des missions de l'Organisme. La décision de participer à ou de créer une société commerciale est approuvée par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres. (L'Organisme peut être habilité par le Roi, par la voie d'un arrêté délibéré en Conseil des Ministres à procéder, en son nom et pour son compte, à des expropriations indispensables à la réalisation de ses objets et des tâches qui lui ont été imposées.

11° L'ensemble des coûts liés aux activités de l'Organisme, en ce compris les coûts de ses opérations de recherche, de développement et de démonstration, et les coûts à long terme, (mais à l'exception de ceux liés aux activités des deux premières années en matière d'inventaire,) seront mis à charge des sociétés, organismes, institutions ou personnes au bénéfice desquels l'Organisme effectue ses prestations. Ces coûts, évalués à prix de revient, seront répartis entre les bénéficiaires des prestations et proportionnellement à celles-ci, en fonction de critères objectifs.

Les coûts liés aux activités de l'organisme en matière d'établissement de l'inventaire sont, à l'exception de ceux des deux premières années d'établissement de l'inventaire, couverts par des redevances mises à charge des exploitants des installations nucléaires et des détenteurs de substances radioactives, ou, à défaut, de leurs propriétaires. Les coûts relatifs à l'établissement du Programme national sont liés à l'établissement et à la tenue à jour de l'inventaire et sont couverts par le produit des redevances visées dans le

rechtstreeks of onrechtstreeks deelnemen aan vennootschappen, verenigingen, samenwerkingsverbanden en andere rechtspersonen, alsook aan overleg- en beheerorganen, en kan voornoemde structuren oprichten, voor zover de deelname of oprichting bijdraagt tot de verwezenlijking van de opdrachten van de instelling. De beslissing om een handelsvennootschap op te richten of erin deel te nemen, wordt goedgekeurd door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad. De Instelling kan door de Koning, bij een in ministerraad overlegd besluit, gemachtigd worden om in eigen naam en voor eigen rekening over te gaan tot onteigeningen die noodzakelijk zijn voor de verwezenlijking van haar doelstellingen en opgelegde taken.

11° Alle kosten verbonden aan de activiteiten van de Instelling, de kosten van haar operaties voor onderzoek, ontwikkeling en demonstratie en de kosten op lange termijn inbegrepen, maar met uitzondering van de kosten die gebonden zijn aan de activiteiten gedurende de twee eerste jaren van de inventarisatie, zullen worden ten laste gelegd van de maatschappijen, organismen, instellingen of personen waarvoor de Instelling haar prestaties verricht. Deze kosten, geraamd tegen kostprijs, zullen worden verdeeld tussen de begunstigen van de prestaties en naar verhouding ermee, rekening houdend met objectieve criteria.

De kosten met betrekking tot de activiteiten van de Instelling bij het opmaken van de inventaris, worden gedragen door een bijdrage die, behalve voor de twee eerste jaren van de opmaak van de inventaris, ten laste zal gelegd worden van de uitbaters van nucleaire installaties en van de houders van radioactieve stoffen, of, bij ontstentenis, van hun eigenaars. De kosten voor het opmaken van het Nationale Programma hebben betrekking op het opmaken en het bijhouden van de inventaris en zijn gedekt door de opbrengst van de bijdragen waarvan sprake in dit lid.

présent

alinéa.

Les coûts des deux premières années d'établissement de l'inventaire seront portés à charge du Fonds de la Sécurité technique des installations nucléaires du Ministère de l'Emploi et du Travail et du Fonds pour la Protection contre les radiations ionisantes du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement.

L'Organisme peut constituer un fonds de financement de ses missions à long terme, aussi appelé Fonds à long terme. Ce Fonds a pour objet de couvrir tous les coûts et investissements qui sont nécessaires en vue d'entreposer les déchets radioactifs et de construire, d'exploiter et de fermer des installations de dépôt final de déchets radioactifs, ainsi que d'en assurer le contrôle institutionnel, conformément aux autorisations délivrées pour exercer ces activités.

Le Fonds à long terme est alimenté par des redevances mises à charge des producteurs de déchets radioactifs. Ces redevances sont calculées en fonction des charges qui sont imputables aux déchets respectifs de ces producteurs et qui sont estimées sur la base des principes directeurs établis par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Les valeurs de ces principes directeurs ainsi que certaines modalités d'alimentation du fonds à long terme sont fixées de commun accord entre l'Organisme et les producteurs de déchets, et font l'objet de conventions passées à cet effet. En cas d'impossibilité de fixer ces valeurs et ces modalités par voie conventionnelle, celles-ci sont établies par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, sur avis conforme de l'Organisme.

L'organisme peut constituer un fonds, aussi appelé Fonds à moyen terme, destiné à couvrir les coûts des conditions associées qui ont été approuvées, d'une part, par le(s) conseil(s) communal(-aux) de(s) la(les) commune(s) qui a (ont) rendu possibles la

De kosten met betrekking tot het opmaken van de inventaris, voor de eerste twee jaren, zullen gedragen worden door het Fonds voor de technische veiligheid van de nucleaire installaties van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid en het Fonds voor de bescherming tegen ioniserende stralingen van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu.

De Instelling kan een fonds oprichten voor de financiering van haar opdrachten op lange termijn, ook Fonds op lange termijn genoemd. Dit fonds dient om alle kosten en investeringen te dekken die noodzakelijk zijn om het radioactieve afval op te slaan en om berginginstallaties voor het radioactieve afval te bouwen, te exploiteren en te sluiten, en er de institutionele controle van te verzekeren, in overeenstemming met de vergunningen die uitgereikt zijn om deze activiteiten uit te voeren.

Het Fonds op lange termijn wordt gestijfd door retributies die in rekening worden gebracht van de producenten van radioactief afval. Deze retributies worden berekend op basis van de kosten die toe te schrijven zijn aan het respectieve afval van deze producenten en die worden geraamd op basis van de leidende principes die door de Koning worden vastgesteld, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

De waarden van deze leidende principes, alsook bepaalde modaliteiten voor het stijven van het fonds op lange termijn, worden in onderlinge overeenstemming vastgesteld tussen de Instelling en de afvalproducenten, en zijn het voorwerp van daartoe gesloten overeenkomsten. Indien het onmogelijk is deze waarden en modaliteiten door een overeenkomst vast te stellen, worden ze op eensluidend advies van de instelling, vastgesteld door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

De Instelling kan een fonds oprichten, ook Fonds op middellange termijn genoemd, om de kosten te dekken van de bijbehorende voorwaarden die werden goedgekeurd,

création et la continuité d'une assise sociétale pour implanter une installation de dépôt final, par le développement et le maintien d'un processus participatif ou de toute autre méthode ou procédé, existant ou à élaborer, atteignant le même résultat et, d'autre part, sur proposition de l'Organisme, par le gouvernement fédéral.

enerzijds, door de gemeenteraad (-raden) van de gemeente(n) die het mogelijk heeft (hebben) gemaakt een maatschappelijk draagvlak te creëren en te bestendigen voor de vestiging van een bergingsinstallatie, door de ontwikkeling en de instandhouding van een participatief proces of van elke andere bestaande of uit te werken methode of procédé die hetzelfde resultaat bereikt, en, anderzijds, op voorstel van de Instelling, door de federale regering.

Ces coûts sont exposés en vue de créer et de maintenir l'assise sociétale requise pour assurer l'intégration d'une installation de dépôt final de déchets radioactifs dans une collectivité locale.

Deze kosten worden gemaakt om het vereiste maatschappelijk draagvlak te creëren en in stand te houden voor de integratie van een bergingsinstallatie voor radioactief afval in een lokale collectiviteit.

En tout état de cause, les moyens du Fonds à moyen terme peuvent être utilisés pour financer tout ou partie des coûts liés à l'investissement et à l'exploitation des infrastructures, ainsi qu'aux activités et aux projets de la collectivité locale qui, par le biais d'un processus participatif, assure la continuité de l'assise sociétale du dépôt final.

In ieder geval kunnen de middelen van het Fonds op middellange termijn worden aangewend om alle of een deel van de kosten te financieren verbonden aan de investering en de exploitatie van de infrastructuur en alsook aan de activiteiten en projecten van de lokale collectiviteit die, via een participatief proces, de continuïteit van het maatschappelijk draagvlak voor de berging verzekert.

Le Fonds à moyen terme est alimenté par la cotisation d'intégration prélevée auprès des producteurs de déchets radioactifs. La cotisation d'intégration est calculée sur la base de la capacité totale du dépôt et des quantités totales respectives de déchets des producteurs qui sont destinées à y être déposées.

Het Fonds op middellange termijn wordt gestijfd door de integratiebijdrage die geheven wordt bij de producenten van radioactief afval. Deze integratiebijdrage wordt berekend op basis van de totale capaciteit van de bergingsinstallatie en de totale respectieve afvalhoeveelheden van de producenten die bestemd zijn om er geborgen te worden.

Le montant de la cotisation d'intégration due pour alimenter le Fonds à moyen terme est fixé comme suit :

Het bedrag van de integratiebijdrage die verschuldigd is om het Fonds op middelange termijn te stijven, wordt als volgt vastgesteld

$$H_p = (Q_p / Q_t) \times T \times FC :$$

où :
 H_p = le montant de la contribution au Fonds à moyen terme due par le producteur de déchets P;

T = le montant total de la contribution au Fonds à moyen terme;

Q_t = la capacité totale du dépôt, exprimée en m3, telle que reprise dans la demande de l'autorisation de création du dépôt, conformément à la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire;

Q_p = la quantité totale de déchets, exprimée en m3, réservée au producteur P, destinée à être mise en dépôt final dans le site de dépôt, mise à jour au premier janvier de l'année d'entrée en vigueur de la taxe;

FC = facteur correctif tenant compte des exemptions.

$$H_p = (Q_p / Q_t) \times T \times FC :$$

waarbij :
 H_p = het bedrag van de door afvalproducent P verschuldigde bijdrage aan het Fonds op middellange termijn;

T = het totale bedrag van de bijdrage aan het Fonds op middellange termijn;

Q_t = de totale capaciteit van de bergingsinstallatie, uitgedrukt in m3, zoals vermeld in de aanvraag voor de oprichtingsvergunning van de bergingsinstallatie, overeenkomstig de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortvloeiende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle;

Q_p = de totale hoeveelheid afval, uitgedrukt in m3, die gereserveerd wordt voor producent P, en die bestemd is om geborgen te worden op de bergingssite, bijgewerkt op 1 januari van het jaar waarin de belasting van kracht wordt;

FC = corrigerende factor, rekening houdend met de vrijstellingen.

L'Organisme recouvre la cotisation d'intégration, selon les modalités et au moment fixés par le Roi. Le montant T pour le Fonds à moyen terme constitué pour le dépôt en surface des déchets de catégorie A sur le territoire de la commune de Dessel s'élève à 130 000 000 euro. Sur proposition de l'Organisme, le Roi fixe la valeur de Q_t , de Q_p et de FC , par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Le montant T est indexé annuellement sur la base des fluctuations de l'indice des prix à la consommation à partir de l'année 2010 jusqu'à l'année au cours de laquelle le montant T est intégralement prélevé auprès des producteurs. Au cours de la période de prélèvement, les prélèvements effectués sont soustraits du montant T avant de procéder à l'indexation.

L'obligation de contribuer au Fonds à

De Instelling int de integratiebijdrage volgens de modaliteiten en op het tijdstip vastgesteld door de Koning. Het bedrag T voor het Fonds op middellange termijn, aangelegd voor de oppervlakteberging van het afval van categorie A op het grondgebied van de gemeente Dessel, bedraagt 130 000 000 euro. De Koning bepaalt, op voorstel van de Instelling, de waarde van Q_t , Q_p en FC , bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Het bedrag T wordt jaarlijks geïndexeerd op basis van de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen vanaf het jaar 2010 tot het jaar waarin het bedrag T integraal wordt geheven bij de producenten. Tijdens de heffingsperiode worden de uitgevoerde heffingen afgetrokken van het bedrag T alvorens tot de indexering over te gaan.

moyen terme débute dès l'instant où l'installation de dépôt final des déchets radioactifs a fait l'objet d'une autorisation définitive et exécutoire de création, conformément à la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, ainsi que d'une autorisation de bâtir, et, le cas échéant, d'une autorisation d'environnement, conformément à la législation régionale applicable.

A condition que leur part individuelle de capacité n'excède pas 3 % de la capacité totale du dépôt, les institutions publiques de recherche émergeant majoritairement au budget de l'Etat, d'une Communauté ou d'une Région, et les institutions, publiques ou privées, actives dans le secteur des soins de santé, sont dispensées du paiement de la cotisation d'intégration. Pour autant que leur part individuelle de capacité n'excède pas le seuil précité, les producteurs occasionnels de déchets radioactifs sont également dispensés.

Peuvent, en tout état de cause, bénéficier des moyens du Fonds à moyen terme, la collectivité locale et/ou ses habitants qui ont permis la création et la continuité d'une assise sociétale pour implanter une installation de dépôt final, par le développement et le maintien d'un processus participatif ou de toute autre méthode, existante ou à élaborer, atteignant le même résultat, ou la collectivité locale et/ou ses habitants consulté(s) dans le cadre de la procédure d'autorisation établie en application de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire.

De verplichting om bij te dragen tot het Fonds op middellange termijn, gaat in vanaf het ogenblik dat de bergingsinstallatie voor radioactief afval het voorwerp is geweest van een definitieve en uitvoerbare oprichtingsvergunning, overeenkomstig de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, alsook van een bouwvergunning en, in voorkomend geval, een milieuvergunning, overeenkomstig de van toepassing zijnde gewestelijke regelgeving.

Op voorwaarde dat hun individueel aandeel in de capaciteit niet meer dan 3 % van de totale capaciteit van de bergingsinstallatie bedraagt, zijn de openbare onderzoeksinstituten die voor het merendeel betaald worden door de Staat, een Gemeenschap of een Gewest, en de openbare of private instellingen die actief zijn in de sector van de gezondheidszorg, vrijgesteld van betaling van de integratiebijdrage. Voor zover hun individueel aandeel in de capaciteit voormelde drempel niet overschrijdt, zijn de occasionele producenten van radioactief afval eveneens vrijgesteld.

De middelen van het Fonds op middellange termijn kunnen in ieder geval worden aangewend ten behoeve van de lokale collectiviteit en/of haar inwoners die het mogelijk hebben gemaakt een maatschappelijk draagvlak te creëren en te bestendigen voor de vestiging van een bergingsinstallatie, door de ontwikkeling en de instandhouding van een participatief proces of van elke andere bestaande of uit te werken methode die hetzelfde resultaat bereikt, of ten behoeve van de lokale collectiviteit en/of haar inwoners die worden geraadpleegd in het kader van de vergunningsprocedure ter uitvoering van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire

Contrôle.

Les moyens du Fonds à moyen terme peuvent être utilisés dès que débute le prélèvement de la cotisation d'intégration auprès des producteurs, conformément au point 14° du présent paragraphe.

Un comité de surveillance est constitué au sein de l'Organisme et est chargé de contrôler l'affectation des moyens du Fonds à moyen terme. Le Roi fixe sa composition et les modalités d'exercice de sa mission, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres.

11°bis. En vue de recouvrer la cotisation d'intégration qui alimente le Fonds à moyen terme, l'Organisme adresse une demande écrite à chaque producteur, dans le délai et selon les modalités fixées par le Roi. Cette demande spécifie le montant dû et mentionne le numéro de compte sur lequel celui-ci doit être versé. Le producteur dispose d'un délai de maximum 50 jours calendrier à partir du lendemain de l'envoi de la demande écrite par l'Organisme pour procéder au paiement. A défaut de paiement dans ce délai, l'Organisme met le producteur en demeure de payer dans un délai de 15 jours calendriers à compter du lendemain de l'envoi de la mise en demeure.

Si le producteur n'effectue pas le paiement de la cotisation d'intégration conformément aux conditions fixées à l'alinéa précédent, et ce en l'absence de toute justification, ou lorsque les justifications données ne sont pas jugées valables par l'Organisme, celui-ci peut lui imposer une amende administrative dont le montant s'élève à maximum 30 % de la somme non payée. La décision d'imposer une amende administrative est notifiée au producteur par lettre recommandée. La notification mentionne le mode et le délai de paiement.

De middelen van het Fonds op middellange termijn kunnen worden gebruikt vanaf het ogenblik dat de integratiebijdrage wordt geheven bij de producenten, overeenkomstig het punt 14° van deze paragraaf.

Binnen de Instelling wordt een toezichtcomité opgericht, belast met het controleren van de bestemming van de middelen van het Fonds op middellange termijn. De Koning bepaalt de samenstelling en de modaliteiten van de uitoefening van zijn opdracht, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

11°bis. Om de integratiebijdrage te innen die het Fonds op middellange termijn stijft, richt de Instelling een schriftelijk verzoek aan elke producent, binnen de termijn en volgens de modaliteiten die door de Koning zijn vastgesteld. Dit verzoek specificeert het verschuldigde bedrag en vermeldt het rekeningnummer waarop dit bedrag moet worden gestort. De producent beschikt over een termijn van maximum 50 kalenderdagen vanaf de dag die volgt op de verzending van het schriftelijk verzoek van de Instelling om tot betaling over te gaan. Bij gebrek aan betaling binnen deze termijn, zal de Instelling de producent aanmanen te betalen binnen een termijn van 15 kalenderdagen vanaf de dag die volgt op de verzending van de ingebrekestelling.

Indien de producent de betaling van de integratiebijdrage niet uitvoert overeenkomstig de voorwaarden bepaald in het voorgaande lid, en dit zonder enige rechtvaardiging, of wanneer de verstrekte rechtvaardiging onaanvaardbaar wordt geacht door de Instelling, kan deze de producent een administratieve boete opleggen waarvan het bedrag maximum 30 % van de onbetaalde som bedraagt. De producent wordt per aangetekende brief in kennis gesteld van de beslissing om een administratieve boete op te leggen. De kennisgeving vermeldt de betalingswijze en de betalingstermijn.

Tout litige relatif à une amende administrative imposée en vue d'assurer l'alimentation du Fonds à moyen terme est porté devant le tribunal de première instance. Sous peine de déchéance, le tribunal est saisi par voie de requête introduite dans les deux mois qui suivent la notification de l'amende.

12° Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, conformément aux dispositions du 11° du présent paragraphe, réglementer les modalités de financement des activités de l'Organisme.

La délégation prévue à l'alinéa précédent n'a pas pour objet de déterminer les éléments constitutifs essentiels de la cotisation d'intégration perçue au profit du Fonds à moyen terme.

Dans le but de garantir l'équilibre financier de l'Organisme, le Roi est autorisé à inclure dans le coût des prestations une quote-part destinée à constituer des provisions pour pallier la faillite ou l'insolvabilité éventuelle de certains producteurs, et ce à concurrence d'un maximum de 5 % du coût des prestations.

13° Il est fait annuellement rapport aux Chambres législatives sur les activités et le financement de l'Organisme, ainsi que sur la manière dont la population est informée, à propos des domaines d'activité de l'Organisme.

14° La représentation des Régions dans les différents organes d'administration et de gestion de l'Organisme est réglée conformément à la disposition de l'article 92ter de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

15° Les activités de l'Organisme, ainsi que celles couvertes par le Fonds à moyen terme, peuvent être financés de manière

Elk geschil betreffende een administratieve boete die wordt opgelegd om het Fonds op middellange termijn te stijven, wordt voor de rechtbank van eerste aanleg gebracht. Op straffe van verval dient de aanhangigmaking bij de rechtbank te gebeuren door middel van een verzoekschrift binnen de twee maanden die volgen op de kennisgeving van de boete.

12° De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, in overeenstemming met de bepalingen van het 11° van deze paragraaf, de financieringsvoorwaarden voor de activiteiten van de Instelling reglementeren.

De in het vorige lid bepaalde delegatie heeft niet tot doel de essentiële bestanddelen te bepalen van de integratiebijdrage die ten voordele van het Fonds op middellange termijn wordt geïnd.

Met het doel het financiële evenwicht van de Instelling te waarborgen kan de Koning in de kosten van de prestaties een aandeel insluiten om een provisie te vormen om het eventuele faillissement of onvermogen van bepaalde producenten te ondervangen, en dit tot een maximum van 5 % van de kosten van de prestaties.

13° Jaarlijks wordt er verslag uitgebracht bij de Wetgevende Kamers over de activiteiten en de financiering van de Instelling, evenals over de wijze waarop de bevolking over de activiteitsdomeinen van de Instelling voorgelicht wordt.

14° De vertegenwoordiging van de Gewesten in de verschillende bestuurs- en beheersorganen van de Instelling wordt geregeld overeenkomstig het bepaalde in artikel 92ter van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

15° De activiteiten van de Instelling, alsook de activiteiten die gedekt worden door het Fonds op middellange termijn, kunnen

additionnelle à partir des ressources suivantes :

- a) les legs et donations en sa faveur;
- b) les subsides et revenus occasionnels;
- c) toutes autres recettes légales et réglementaires liées à son action et les indemnités pour prestations.

16° Outre la compétence générale qui lui est attribuée au 10°, l'Organisme dispose, dans le cadre des activités qu'il mène afin de créer et de maintenir une assise sociétale nécessaire à l'intégration d'une installation de dépôt définitif de déchets radioactifs, de la compétence spécifique de créer un fonds doté de la personnalité juridique, nommé Fonds Local, qui a pour objectif de créer une plus-value durable pour une collectivité locale. Le Fonds local prend la forme d'une fondation de droit privé qui, dans la mesure où il n'y est pas dérogé par la présente loi, est soumise à la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations.

Les moyens du Fonds local proviennent du Fonds à moyen terme constitué par l'Organisme conformément au 11° du présent paragraphe.

L'Organisme établit les statuts du Fonds local. Toute modification de ces statuts est subordonnée à l'accord préalable de l'Organisme. Le droit d'introduire une demande de modification des statuts devant le tribunal de première instance, conformément à l'article 30, § 3, de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations, revient, par dérogation à cette disposition, exclusivement à l'Organisme.

Des compartiments distincts peuvent être établis au sein du patrimoine du Fonds local. Les compartiments sont gérés séparément les uns des autres sur le plan administratif, comptable et financier, selon les modalités arrêtées dans les statuts du Fonds local. Si,

aanvullend worden gefinancierd door middel van de volgende inkomsten :

- a) de legaten en schenkingen te harer gunste;
- b) de occasionele toelagen en inkomsten;
- c) alle andere wettelijke of reglementaire ontvangsten verbonden aan haar actie en de vergoedingen voor prestaties.

16° Naast de algemene bevoegdheid die haar wordt verleend in 10°, beschikt de Instelling, in het kader van de activiteiten die zij uitvoert om een maatschappelijk draagvlak te creëren en in stand te houden dat vereist is voor de integratie van een bergingsinstallatie voor radioactief afval, over de specifieke bevoegdheid om een fonds met rechtspersoonlijkheid op te richten, Lokaal fonds genaamd, dat tot doel heeft een duurzame meerwaarde te creëren voor een lokale collectiviteit. Het Lokaal fonds neemt de vorm aan van een private stichting die, voor zover daarvan niet wordt afgeweken bij deze wet, onderworpen is aan de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen.

De middelen van het Lokaal fonds komen voort uit het Fonds op middellange termijn dat door de Instelling wordt opgericht overeenkomstig het 11° van deze paragraaf.

De Instelling stelt de statuten van het Lokaal fonds vast. Iedere wijziging van deze statuten is onderworpen aan de voorafgaande goedkeuring van de Instelling. Het recht om voor de rechtbank van eerste aanleg een vordering tot wijziging van de statuten in te stellen overeenkomstig artikel 30, § 3, van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen, komt, in afwijking van zulke bepaling, uitsluitend toe aan de Instelling.

Binnen het vermogen van het Lokaal fonds kunnen afzonderlijke compartimenten worden ingericht. De compartimenten worden onafhankelijk van elkaar beheerd op bestuurlijk, boekhoudkundig en financieel

conformément à ce qui précède, différents compartiments sont créés au sein du patrimoine du Fonds local :

a) toute opération est obligatoirement imputée de manière explicite sur un ou plusieurs compartiments;

b) par dérogation aux articles 7 et 8 de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851, les actifs d'un compartiment répondent exclusivement des droits des créanciers de ce compartiment et les droits de ces créanciers sont limités aux actifs de ce compartiment;

c) ces compartiments sont liquidés séparément.

En plus du contrôle général effectué par le comité de surveillance visé au dernier alinéa du 11° du présent paragraphe, le Fonds local est soumis à un contrôle spécifique de l'Organisme portant sur le respect de ses statuts, des règlements internes établis en exécution de ces statuts ainsi que, de façon générale, de la législation et de la réglementation applicables au Fonds local. L'Organisme peut exercer ce contrôle par l'entremise d'un observateur qu'il désigne conformément aux modalités prévues par le Roi. Afin d'exercer ce contrôle, l'Organisme et l'observateur qu'il désigne disposent des droits d'observation, d'information et d'inspection les plus étendus. Dans le cadre de ce contrôle spécifique, l'Organisme et l'observateur sont habilités à suspendre et à annuler les décisions prises par les organes du Fonds local. Les modalités selon lesquelles ce contrôle spécifique s'exerce sont fixées par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Outre les hypothèses où peuvent s'appliquer les cas de dissolution, par le tribunal de première instance, visés à l'article 39 de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations, le Fonds local

vlak, volgens de in de statuten van het Lokaal fonds vastgestelde modaliteiten. Indien, overeenkomstig het voorgaande, verschillende compartimenten worden gecreëerd binnen het vermogen van het Lokaal fonds :

a) dient elke verrichting op expliciete wijze te worden toegerekend aan één of meer compartimenten;

b) strekken, in afwijking van de artikelen 7 en 8 van de hypotheekwet van 16 december 1851, de activa van een compartiment uitsluitend tot waarborg voor de rechten van de schuldeisers van dit compartiment, en zijn de rechten van deze schuldeisers beperkt tot de activa van dit compartiment;

c) worden deze compartimenten afzonderlijk vereffend.

Naast het algemene toezicht dat wordt uitgeoefend door het toezichtcomité bedoeld in het 11°, laatste lid, van deze paragraaf is het Lokaal fonds onderworpen aan een specifiek toezicht van de Instelling op de naleving van haar statuten, de in uitvoering van deze statuten vastgestelde reglementen en, in het algemeen, van de wet- en regelgeving die van toepassing is op het Lokaal fonds. De Instelling kan dit toezicht uitoefenen door tussenkomst van een waarnemer die zij aanstelt overeenkomstig de door de Koning vastgestelde modaliteiten. Om dit toezicht uit te oefenen, beschikken de Instelling en de door haar aangestelde waarnemer over de meest uitgebreide waarnemings-, informatie- en inzage-rechten. In het kader van dit specifieke toezicht zijn de Instelling en de waarnemer gemachtigd om de door de organen van het Lokaal fonds genomen beslissingen op te schorten en te vernietigen. De modaliteiten volgens dewelke dit specifieke toezicht wordt uitgeoefend, worden bepaald door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Naast de hypothesen waarin de gevallen van ontbinding, door de rechtbank van eerste aanleg, bedoeld in artikel 39 van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de

peut être dissout par une décision de l'Organisme :

a) dans les cas visés aux points 1° à 4° du premier alinéa de l'article 39 précité;

b) en cas d'une annulation répétée des décisions sur la base de la tutelle d'annulation visée à l'alinéa 5.

L'article 40, paragraphe 1er, de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations, n'est pas applicable à la liquidation du Fonds local. Seul l'Organisme peut intervenir en qualité de liquidateur du Fonds local. Lors de la dissolution du Fonds local, l'Organisme acquiert de plein droit la qualité de liquidateur du Fonds local et définit la manière de liquider ce fonds, que cette dissolution soit décidée par l'Organisme conformément à l'alinéa précédent ou par le tribunal de première instance conformément à l'article 39 de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations.

Le patrimoine subsistant après la liquidation du Fonds local retourne vers le Fonds à moyen terme et est réaffecté à la couverture des coûts des conditions complémentaires destinées à être financées par ce dernier fonds. L'article 28, 6°, de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations n'est pas applicable au Fonds local.

§ 3. Le contrôle des activités de la société mixte définies au § 1 et de celles de l'organisme public définies au § 2 sera exercé par l'organisation nationale du contrôle des activités nucléaires.

La société et l'organisme garderont l'entière

stichtingen, kunnen worden toegepast, kan het Lokaal fonds worden ontbonden bij beslissing van de Instelling :

a) in de gevallen bedoeld in het eerste lid, 1° tot 4°, van het voornoemde artikel 39;

b) bij herhaalde vernietiging van beslissingen op basis van het vernietigingstoezicht bedoeld in het vijfde lid.

Artikel 40, paragraaf 1, van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen, is niet van toepassing op de vereffening van het Lokaal fonds. Alleen de Instelling kan optreden als vereffenaar van het Lokaal fonds. Bij de ontbinding van het Lokaal fonds verkrijgt de Instelling van rechtswege de hoedanigheid van vereffenaar van het Lokaal fonds, en bepaalt de Instelling de wijze waarop dit fonds zal worden vereffend, ongeacht of tot deze ontbinding wordt besloten door de Instelling overeenkomstig het voorgaande lid of door de rechtbank van eerste aanleg overeenkomstig artikel 39 van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen.

Het na vereffening van het Lokaal fonds resterende vermogen keert terug naar het Fonds op middellange termijn en wordt opnieuw aangewend voor de dekking van de kosten van de aanvullende voorwaarden die door dit laatste fonds moeten worden gefinancierd. Artikel 28, 6°, van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen, is niet van toepassing op het Lokaal fonds.

§ 3. De controle van de activiteiten van de gemengde vennootschap, bepaald in § 1 en van deze van het openbaar organisme bepaald in § 2, zal worden uitgeoefend door de nationale organisatie voor controle van de kernactiviteiten.

responsabilité de la surveillance des opérations et de la sécurité de leurs installations.

De vennootschap en het organisme behouden de gehele verantwoordelijkheid voor het toezicht op de activiteiten en voor de veiligheid van hun installaties.

§ 4. Le retraitement des matières fissiles, en Belgique, ne peut débiter que lorsque les Chambres législatives se seront prononcées sur son principe.

§ 4. Tot opwerking van splijtstoffen, in België, kan slechts overgegaan worden nadat de Wetgevende Kamers zich hierover principieel hebben uitgesproken.

§ 5. Au sens du présent article, il faut entendre par :

§ 5. In de zin van dit artikel, dient te worden verstaan onder :

1° Fermeture : l'achèvement de toutes les opérations consécutives au dépôt de combustible usé ou de déchets radioactifs dans une installation de stockage, y compris les derniers ouvrages ou autres travaux requis pour assurer, à long terme, la sûreté de l'installation;

1° Sluiting : de beëindiging van alle operaties een zekere tijd nadat verbruikte splijtstof of radioactief afval in een bergingsinstallatie is geplaatst, met inbegrip van de uiteindelijke bouwkundige werken of andere werkzaamheden die vereist zijn om de installatie voor de lange termijn te beveiligen;

2° Autorité de réglementation compétente : l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, créée par l'article 2 de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire;

2° Bevoegde regelgevende autoriteit : het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, opgericht bij artikel 2 van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle;

3° Stockage : le dépôt de combustible usé ou de déchets radioactifs dans une installation, sans intention de retrait ultérieur mais sans préjudice de la possibilité de procéder, le cas échéant, à la récupération d'un déchet conformément aux modalités définies dans les Politiques nationales visées aux § 6 et § 7 du présent article;

3° Berging : de plaatsing van verbruikte splijtstof of radioactief afval in een installatie zonder de bedoeling die splijtstof of dat afval terug te halen, maar zonder afbreuk te doen aan de mogelijkheid om, in voorkomend geval, over te gaan tot recuperatie van afval, in overeenstemming met de modaliteiten gedefinieerd in de Nationale Beleidsmaatregelen bedoeld in § 6 en § 7 van dit artikel;

4° Installation de stockage : toute installation ayant pour objectif principal le stockage de déchets radioactifs;

4° Bergingsinstallatie : elke installatie die de berging van radioactief afval als voornaamste doel heeft;

5° Autorisation : tout document juridique permettant d'entreprendre toute activité ayant trait à la gestion du combustible usé ou des déchets radioactifs, à la conception, à la construction, à la mise en service, à l'exploitation, au démantèlement ou à la

5° Vergunning : elk wettelijk document voor het uitvoeren van om het even welke activiteit in verband met het beheer van verbruikte splijtstof of radioactief afval, het ontwerp, de bouw, de inwerkingstelling, de bedrijfsvoering, de ontmanteling of de sluiting van een installatie voor het beheer

fermeture d'une installation de gestion du combustible usé ou des déchets radioactifs,;

6° Titulaire d'une autorisation : une personne morale ou physique à laquelle une autorisation a été délivrée;

7° Déchet radioactif : une substance radioactive sous forme gazeuse, liquide ou solide pour laquelle aucune utilisation ultérieure n'est prévue ou envisagée par l'Etat ou par une personne morale ou physique dont la décision est acceptée par l'adoption d'une Politique nationale relative à cette substance visée aux § 6 et § 7 du présent article et qui est considérée comme un déchet radioactif par l'autorité de réglementation compétente, ou si cette substance doit être considérée comme déchet radioactif sur une base légale ou réglementaire;

8° Gestion des déchets radioactifs : toutes les activités liées notamment à la manipulation, au transport, au prétraitement, au traitement, au conditionnement, à l'entreposage ou au stockage des déchets radioactifs;

9° Installation de gestion de déchets radioactifs : toute installation ayant pour objectif principal la gestion de déchets radioactifs;

10° Retraitement : un processus ou une opération dont l'objet est d'extraire des isotopes radioactifs du combustible usé aux fins d'utilisation ultérieure;

11° Combustible usé : le combustible nucléaire irradié dans le coeur d'un réacteur et qui en a été définitivement retiré; le combustible usé peut soit être considéré comme une ressource valorisable qui peut être réutilisée ou retraitée, soit être destiné au stockage s'il est considéré comme un déchet radioactif;

12° Gestion du combustible usé : toutes les activités liées notamment à la manipulation, au transport, à l'entreposage, au retraitement ou au stockage du combustible usé;

13° Installation de gestion de combustible usé : toute installation ayant pour objectif principal la gestion du combustible usé;

van verbruikte splijtstof of een installatie voor het beheer van radioactief afval;

6° Vergunninghouder : een natuurlijke of rechtspersoon aan wie een vergunning werd verleend;

7° Radioactief afval : een radioactieve stof in gasvormige, vloeibare of vaste staat waarvoor de Staat of een natuurlijke persoon of rechtspersoon wiens beslissing is aanvaard door de goedkeuring van een Nationale Beleidsmaatregel met betrekking tot deze stof zoals bedoeld in § 6 en § 7 van dit artikel, geen verder gebruik meer voorziet of overweegt en die door de bevoegde regelgevende autoriteit als radioactief afval wordt beschouwd, of indien deze stof dient te worden beschouwd als radioactief afval op grond van een wettelijke of reglementaire bepaling;

8° Beheer van radioactief afval : alle activiteiten die met name te maken hebben met het hanteren, het transport, de voorbehandeling, de behandeling, het conditioneren, de opslag of de berging van het radioactieve afval;

9° Installatie voor het beheer van radioactief afval : elke installatie die het beheer van radioactief afval als voornaamste doel heeft;

10° Opwerking : een proces of procedé dat tot doel heeft radioactieve isotopen te onttrekken aan verbruikte splijtstof met het oog op verder gebruik;

11° Verbruikte splijtstof : de kernsplijtstof die bestraald is in een reactorkern en permanent eruit is verwijderd; verbruikte splijtstof kan worden beschouwd hetzij als een bruikbare bron die kan worden hergebruikt of opgewerkt, hetzij als radioactief afval dat bestemd is voor berging;

12° Beheer van verbruikte splijtstof : alle activiteiten die met name te maken hebben met het hanteren, het transport, de opslag, de opwerking of de berging van verbruikte splijtstof;

13° Installatie voor het beheer van verbruikte splijtstof : elke installatie die het

14° Entreposage : le maintien de combustible usé ou de déchets radioactifs dans une installation, avec intention de retrait ultérieur.

15° Quantités excédentaires : quantités de matières fissiles enrichies, de matières plutonifères et de combustible neuf ou irradié pour lesquelles aucune utilisation ou transformation ultérieure n'est prévue par le producteur ou l'exploitant.

§ 6. Par arrêté délibéré en Conseil des ministres, sur proposition de l'Organisme et après avis de l'autorité de réglementation compétente, le Roi institue et maintient des Politiques nationales en matière de gestion des déchets radioactifs et du combustible usé, en fonction des caractéristiques physiques, chimiques et radiologiques des déchets et du combustible usé, reposant au minimum sur les principes généraux suivants :

1° la production de déchets radioactifs est maintenue au niveau le plus bas qu'il est raisonnablement possible d'atteindre en termes d'activités et de volume, au moyen de mesures de conception appropriées et de pratiques d'exploitation et de démantèlement, y compris le retraitement et la réutilisation des substances;

2° l'interdépendance des différentes étapes de la production et de la gestion du combustible usé et des déchets radioactifs est prise en considération;

3° le combustible usé et les déchets radioactifs sont gérés de manière sûre, la sûreté à long terme d'une installation de stockage reposant notamment sur des dispositifs de sûreté qui doivent pouvoir devenir passifs à long terme;

4° les mesures sont mises en oeuvre selon une approche graduée;

5° les coûts de gestion du combustible usé et des déchets radioactifs sont supportés par ceux qui ont produit ces substances;

beheer van verbruikte splijtstof als voornaamste doel heeft;

14° Opslag : het onderbrengen van verbruikte splijtstof of radioactief afval in een installatie met de bedoeling die splijtstof of dat afval terug te halen.

15° Overtollige hoeveelheden: hoeveelheden verrijkte splijtstoffen, plutoniumhoudende stoffen en ongebruikte of bestraalde splijtstof waarvoor de producent of exploitant niet in een verder gebruik of een verdere verwerking voorziet.

§ 6. De Koning stelt bij besluit vastgelegd na overleg in de Ministerraad, op voorstel van de Instelling en na advies van de bevoegde regelgevende autoriteit, Nationale Beleidsmaatregelen vast en houdt deze in stand met betrekking tot het beheer van radioactief afval en van verbruikte splijtstof, in functie van de fysische, chemische en radiologische eigenschappen van het afval en van de verbruikte splijtstof, gebaseerd ten minste op de volgende algemene uitgangspunten :

1° de productie van radioactief afval wordt beperkt tot een zo laag als redelijkerwijze haalbaar niveau, wat de activiteit en het volume betreft, door middel van gepaste ontwerpmaatregelen en praktijken inzake bedrijfsvoering en ontmanteling, met inbegrip van opwerking en hergebruik van stoffen;

2° er wordt rekening gehouden met de onderlinge afhankelijkheid van alle stappen in de productie en het beheer van verbruikte splijtstof en radioactief afval;

3° verbruikte splijtstof en radioactief afval worden op een veilige manier beheerd, waarbij de veiligheid op lange termijn van een bergingsinstallatie onder meer op veiligheidsmaatregelen berust die op lange termijn passief moeten kunnen worden;

4° de maatregelen worden ten uitvoer gelegd volgens een graduele aanpak;

5° de kosten voor het beheer van verbruikte splijtstof en radioactief afval zijn ten laste van diegenen die deze stoffen hebben geproduceerd;

6° un processus décisionnel documenté et fondé sur des données probantes régit toutes les étapes de la gestion du combustible usé et des déchets radioactifs.

Les Politiques nationales visées au premier alinéa sont considérées comme des plans ou programmes au sens de la loi du 13 février 2006 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement et à la participation du public dans l'élaboration des plans et des programmes relatifs à l'environnement.

Les Politiques nationales en matière de gestion des déchets radioactifs et du combustible usé considéré comme déchet contiennent des modalités de réversibilité, de récupérabilité et de monitoring pour une période à déterminer en tant qu'éléments de conception et d'exploitation de chaque installation de stockage. Ces modalités sont établies en tenant compte de la nécessité d'assurer la sûreté de l'installation de stockage.

Les Politiques nationales contiennent le choix des sites des installations de stockage sur proposition de l'Organisme qui consulte l'autorité de réglementation compétente.

Les Politiques nationales contiennent les modalités de suivi de ces politiques, le cas échéant par un organe multidisciplinaire indépendant.

Les Politiques nationales contiennent les hypothèses acceptées d'utilisation ultérieure des différents types de combustible usé sur proposition des détenteurs du combustible usé et après consultation de l'Organisme et de l'autorité de réglementation compétente.

Sur base de constatations au niveau de la sûreté, via le monitoring, après la fermeture du site, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres sur proposition du ministre qui a la sûreté et la sécurité nucléaire dans ses compétences, imposer la réouverture de l'installation de stockage et, le cas échéant, la récupération des déchets radioactifs ou du combustible usé.

Les opérations de réouverture de

6° in alle stadia van het beheer van verbruikte splijtstof en radioactief afval wordt een met bewijskrachtige gegevens onderbouwd en gedocumenteerd besluitvormingsproces gevolgd.

De in het eerste lid bedoelde Nationale Beleidsmaatregelen worden beschouwd als plannen of programma's in de zin van de wet van 13 februari 2006 betreffende de beoordeling van de gevolgen voor het milieu van bepaalde plannen en programma's en de inspraak van het publiek bij de uitwerking van de plannen en programma's in verband met het milieu.

De Nationale Beleidsmaatregelen met betrekking tot het beheer van radioactief afval en van als afval beschouwde verbruikte splijtstof omvatten modaliteiten van omkeerbaarheid, terugneembaarheid en monitoring voor een te bepalen periode als elementen voor het ontwerp en de exploitatie van elke bergingsinstallatie. Deze modaliteiten worden opgesteld rekening houdend met de noodzaak de veiligheid van de bergingsinstallatie te verzekeren.

De Nationale Beleidsmaatregelen omvatten de locatiekeuze van de bergingsinstallaties op voorstel van de Instelling die de bevoegde regelgevende autoriteit raadpleegt.

De Nationale Beleidsmaatregelen omvatten de modaliteiten van opvolging van deze beleidsmaatregelen, in voorkomend geval door een onafhankelijk multidisciplinair orgaan.

Op voorstel van de houders van de verbruikte splijtstof en na raadpleging van de Instelling en van de bevoegde regelgevende autoriteit, omvatten de Nationale Beleidsmaatregelen de aanvaarde hypothese voor het verder gebruik van de verschillende types van verbruikte splijtstof.

Op basis van vaststellingen na de sluiting van de site via de monitoring op vlak van de veiligheid, kan de Koning bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad op voorstel van de minister tot wiens bevoegdheden de nucleaire veiligheid en beveiliging behoort, de heropening van de bergingsinstallatie, en in voorkomend geval,

l'installation de stockage et, le cas échéant, de récupération des déchets radioactifs ou du combustible usé doivent faire l'objet d'une autorisation délivrée sur base de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants.

§ 7. Si des déchets radioactifs ou du combustible usé sont transférés, en vue d'un traitement ou d'un retraitement, vers un autre pays, la responsabilité en dernier ressort du stockage sûr et responsable de ces substances, y compris de tout déchet créé en tant que sous-produit, continue à incomber à l'Etat, en tant que pays à partir duquel les substances radioactives ont été transférées.

Les déchets radioactifs produits sur le territoire belge y sont stockés, à moins qu'au moment de leur transfert, un accord prenant en compte les critères établis par la Commission européenne conformément à l'article 16, paragraphe 2, de la Directive 2006/117/Euratom, telle que transposée dans l'arrêté royal du 24 mars 2009 portant règlement de l'importation, du transit et de l'exportation de substances radioactives, ne soit entré en vigueur entre l'Etat et un autre pays pour utiliser une installation de stockage dans ce pays.

Avant le transfert vers cet autre pays, l'Etat informe la Commission du contenu d'un tel accord et prend des mesures raisonnables pour s'assurer que :

a) le pays de destination a conclu un accord avec la Communauté Euratom portant sur la gestion du combustible usé et des déchets radioactifs ou est partie à la Convention commune sur la sûreté de la gestion du combustible usé et sur la sûreté de la gestion des déchets radioactifs ("Convention commune");

de terugname van het radioactieve afval of de verbruikte splijtstof opleggen.

De werkzaamheden voor de heropening van de bergingsinstallatie en, in voorkomend geval, de terugname van het radioactieve afval of de verbruikte splijtstof dienen het voorwerp te zijn van een vergunning verleend op basis van de wet van 15 april 1994 houdende de bescherming van de bevolking en het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren.

§ 7. Indien radioactief afval of verbruikte splijtstof wordt overgebracht naar een ander land met het oog op verwerking of opwerking, blijft de uiteindelijke verantwoordelijkheid voor de veilige en verantwoorde berging van deze stoffen, ook voor al het als bijproduct gegenereerde afval, bij de Staat berusten, als land van waaruit de radioactieve stoffen zijn verzonden.

Het op het Belgisch grondgebied geproduceerde radioactief afval wordt er geborgen, tenzij op het moment van overbrenging, rekening houdend met de door de Europese Commissie overeenkomstig artikel 16, paragraaf 2, van Richtlijn 2006/117/Euratom opgestelde criteria, zoals omgezet bij koninklijk besluit van 24 maart 2009 tot regeling van de invoer, de doorvoer en de uitvoer van radioactieve stoffen, tussen de Staat en een ander land een overeenkomst van kracht is om een bergingsinstallatie in dat land te gebruiken.

Vóór de overbrenging naar dat andere land, stelt de Staat de Commissie op de hoogte van de inhoud van een dergelijke overeenkomst en neemt hij redelijke maatregelen om ervoor te zorgen dat :

a) het land van bestemming een overeenkomst over het beheer van verbruikte splijtstof en radioactief afval heeft gesloten met de Euratom-Gemeenschap, of partij is bij het Gezamenlijk Verdrag inzake de veiligheid van het beheer van verbruikte splijtstof en inzake de veiligheid van het beheer van radioactief afval ("het Gezamenlijk Verdrag");

b) het land van bestemming over

b) le pays de destination dispose de programmes de gestion et de stockage des déchets radioactifs dont les objectifs, d'un haut niveau de sûreté, sont équivalents à ceux fixés par la Directive 2011/70/Euratom telle que transposée dans la présente loi;

c) l'installation de stockage du pays de destination est autorisée à recevoir les déchets radioactifs à transférer, est en activité avant le transfert et est gérée conformément aux exigences établies dans le cadre du programme de gestion et de stockage des déchets radioactifs de ce pays de destination.

La disposition de l'alinéa précédent ne s'applique pas :

a) au rapatriement chez un fournisseur ou un fabricant des sources scellées retirées du service;

b) au transfert du combustible usé issu des réacteurs de recherche vers un pays où les combustibles de réacteurs de recherche sont fournis ou fabriqués, en tenant compte des accords internationaux applicables.

§ 8. Il est créé un Comité du Programme national chargé d'établir le Programme national de gestion du combustible usé et des déchets radioactifs. Ce Comité se compose de représentants du Service public fédéral en charge de l'Energie, de l'Organisme et de la société visée au premier paragraphe du présent article, chacun intervenant dans le cadre de ses compétences et missions. Le Comité est présidé par un représentant du Service public fédéral en charge de l'Energie. Le secrétariat du Comité est assuré par l'Organisme. Le Comité peut se faire assister par des experts et consulter les différents producteurs de déchets radioactifs et de combustible usé.

Pour la gestion des déchets radioactifs et du combustible usé, les ministres ayant l'Energie et l'Economie dans leurs attributions fixent, par arrêté ministériel délibéré en Conseil des Ministres, sur

programma's inzake beheer en berging van radioactief afval beschikt waarvan de doelstellingen, van hoog veiligheidsniveau, gelijkwaardig zijn aan de doelstellingen die vastgesteld zijn door de Richtlijn 2011/70/Euratom, zoals omgezet in deze wet;

c) de bergingsinstallatie in het land van bestemming vergund is het over te brengen radioactief afval te ontvangen, operationeel is vóór de overbrenging en beheerd wordt overeenkomstig de voorschriften van het programma van het land van bestemming inzake beheer en berging van radioactief afval.

De bepaling van het vorige lid is niet van toepassing op :

a) de terugbrenging van afgedankte ingekapselde bronnen naar een leverancier of fabrikant;

b) de overbrenging van verbruikte splijtstof uit onderzoeksreactoren naar een land waar splijtstoffen van onderzoeksreactoren worden geleverd of vervaardigd, rekening houdend met de toepasselijke internationale overeenkomsten.

§ 8. Er wordt een Comité van het Nationale Programma opgericht belast met het opstellen van het Nationale Programma voor het beheer van verbruikte splijtstof en radioactief afval. Dit Comité bestaat uit vertegenwoordigers van de Federale Overheidsdienst belast met Energie, de Instelling en de in de eerste paragraaf van dit artikel bedoelde vennootschap, die allen handelen in het kader van hun bevoegdheden en opdrachten. Het Comité wordt voorgezeten door de Federale Overheidsdienst belast met Energie. Het secretariaat van het Comité wordt verzorgd door de Instelling. Het Comité kan zich laten bijstaan door deskundigen en de verschillende producenten van radioactief afval en van verbruikte splijtstof raadplegen.

De ministers die bevoegd zijn voor Energie en Economie maken, bij ministerieel besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, op voordracht van het Comité van het Nationale Programma en na raadpleging van de

proposition du Comité du Programme national, et après consultation de l'autorité de réglementation compétente, un Programme national de gestion du combustible usé et des déchets radioactifs. Ce Programme dresse, notamment, le bilan des modes de gestion existants du combustible usé et des déchets radioactifs, recense les besoins à prévoir d'installations d'entreposage ou de stockage, précise les capacités nécessaires pour ces installations et les durées d'entreposage et, pour les déchets radioactifs qui ne font pas encore l'objet d'un mode de gestion définitif, détermine les objectifs à atteindre. Le Programme national structure la mise en oeuvre des recherches et études sur la gestion du combustible usé et des déchets radioactifs en fixant des échéances pour la mise en oeuvre de nouveaux modes de gestion, la création d'installations ou la modification des installations existantes de nature à répondre aux besoins et aux objectifs définis ci-dessus.

Le Programme national est mis à jour à intervalles réguliers, et chaque fois qu'une Politique nationale est prise ou modifiée.

La cohérence du Programme national de gestion du combustible usé et des déchets radioactifs doit être recherchée, de même que son optimisation technique et économique.

Le Programme national inclut ce qui suit :

a) les objectifs généraux que cherchent à atteindre les Politiques Nationales visées au paragraphe 6 du présent article en matière de gestion du combustible usé et des déchets radioactifs;

b) les échéances importantes et des calendriers clairs qui permettront de respecter ces échéances en tenant compte des objectifs premiers que cherche à atteindre le Programme national;

c) un inventaire de tous les combustibles usés et déchets radioactifs et les estimations relatives aux quantités futures, y compris celles résultant d'opérations de démantèlement. Cet inventaire indique clairement la localisation et la quantité de déchets radioactifs et de combustible usé,

bevoegde regelgevende autoriteit, een Nationaal Programma op voor het beheer van verbruikte splijtstof en radioactief afval. Dit programma maakt met name de balans op van de bestaande beheermethodes van verbruikte splijtstof en radioactief afval, brengt de te voorzien behoeften in kaart inzake opslag- of bergingsinstallaties, verduidelijkt de noodzakelijke capaciteit van deze installaties en de duur van de opslag en bepaalt de te bereiken doelstellingen voor het radioactieve afval dat nog niet het voorwerp uitmaakt van een definitieve beheermethode. Het Nationale Programma structureert de uitvoering van de onderzoeken en studies betreffende het beheer van de verbruikte splijtstof en van het radioactieve afval door mijlpalen vast te leggen voor de implementatie van nieuwe beheervormen, de oprichting van installaties of de wijziging van de bestaande installaties om te beantwoorden aan de hierboven gedefinieerde behoeften en doelstellingen.

Het Nationale Programma wordt regelmatig bijgewerkt en telkens als een Nationale Beleidsmaatregel wordt aangenomen of gewijzigd.

De samenhang van het Nationale Programma voor het beheer van verbruikte splijtstof en radioactief afval moet worden nagestreefd, alsook de technische en economische optimalisatie ervan.

Het Nationale Programma bevat tevens :

a) de globale doelstellingen die worden nagestreefd door de Nationale Beleidsmaatregelen bedoeld in paragraaf 6 van dit artikel ten aanzien van het beheer van verbruikte splijtstof en radioactief afval;

b) de belangrijke mijlpalen en duidelijke tijdsbestekken voor het bereiken van deze mijlpalen in het licht van de globale doelstellingen die worden nagestreefd door het Nationale Programma;

c) een inventaris van alle verbruikte splijtstof en radioactief afval en ramingen van toekomstige hoeveelheden, met inbegrip van die welke voortkomen uit ontmanteling. In deze inventaris staan duidelijk de locatie en de hoeveelheid radioactief afval en verbruikte splijtstof vermeld, volgens de

conformément à la classification appropriée des déchets radioactifs et des combustibles usés;

d) les concepts, ou les plans et solutions techniques en matière de gestion du combustible usé et des déchets radioactifs, depuis la production jusqu'au stockage;

e) les concepts ou les plans pour la période postérieure à la fermeture d'une installation de stockage, y compris pour la période pendant laquelle des mesures de contrôle appropriées sont maintenues, ainsi que les moyens à utiliser pour préserver la mémoire de l'installation à long terme;

f) les activités de recherche, de développement et de démonstration nécessaires pour mettre en oeuvre des solutions de gestion du combustible usé et des déchets radioactifs;

g) les responsabilités en ce qui concerne la mise en oeuvre du Programme national et les indicateurs de performance clés pour surveiller l'avancement de la mise en oeuvre;

h) une estimation des coûts du Programme national et la base et les hypothèses utilisées pour formuler cette estimation, qui doit être assortie d'un calendrier;

i) le ou les mécanismes de financement en vigueur;

j) la politique ou la procédure en matière de transparence;

k) le cas échéant, le ou les accords conclus avec un autre pays en matière de gestion du combustible usé ou des déchets radioactifs, y compris pour ce qui est de l'utilisation des installations de stockage;

l) l'identification des exigences complémentaires découlant de l'interdépendance entre les différentes étapes de gestion pour chaque type de déchets radioactifs et de combustible usé depuis leur production jusqu'à leur stockage afin d'en assurer l'articulation et la cohérence d'ensemble;

m) les informations relatives à toute modification prévue ou envisagée des installations et/ou des pratiques susceptibles

juste indeling van radioactieve afvalstoffen en verbruikte splijtstof;

d) concepten, plannen en technische oplossingen voor het beheer van verbruikte splijtstof en radioactief afval, van productie tot berging;

e) concepten of plannen voor de periode na de sluiting van een bergingsinstallatie, met inbegrip van de periode waarin passende controles worden aangehouden, alsook de in te zetten middelen om de kennis over deze installatie op lange termijn te behouden;

f) onderzoeks-, ontwikkelings- en demonstratieactiviteiten die nodig zijn om oplossingen voor het beheer van verbruikte splijtstof en radioactief afval toe te passen;

g) de verantwoordelijkheden voor de uitvoering van het Nationale Programma en de essentiële prestatie-indicatoren bestemd voor toezicht op de vooruitgang van de uitvoering;

h) een raming van de kosten van het Nationale Programma en de basis en de gebruikte hypothesen voor deze raming, met inbegrip van een kalender;

i) de van kracht zijnde financieringsmechanisme(n);

j) het transparantiebeleid of -proces;

k) in voorkomend geval, de met een ander land gesloten overeenkomst(en) betreffende het beheer van verbruikte splijtstof of radioactief afval, inclusief het gebruik van bergingsinstallaties;

l) de identificatie van de bijkomende vereisten die voortvloeien uit de onderlinge afhankelijkheid van de verschillende beheerstadia voor elk type van radioactief afval en verbruikte splijtstof vanaf hun productie tot hun berging, teneinde de afstemming en de globale samenhang ervan te verzekeren;

m) de gegevens betreffende elke voorziene of overwogen wijziging van de installaties en/of van de praktijken die van aard zijn om een impact te hebben op het beheer van het radioactieve afval en van de verbruikte splijtstof;

n) de gegevens betreffende de historische situaties en de voorbije of bestaande beroepsactiviteiten die stoffen hebben

d'avoir un impact sur la gestion des déchets radioactifs et du combustible usé;

n) les informations relatives aux situations historiques et aux activités professionnelles passées ou en cours qui ont généré ou qui génèrent des substances susceptibles d'être qualifiées comme déchets radioactifs ainsi que les principes de base des modes de gestion envisagés pour ces déchets radioactifs, dans l'hypothèse où leur gestion ne peut être assurée par des modes de gestion existants.

Le Comité du Programme national peut requérir auprès des exploitants d'installations nucléaires et des détenteurs de substances radioactives, ou à défaut de leurs propriétaires, sous leur responsabilité, sur simple demande et sans frais, toute information utile à l'établissement du Programme national et en particulier les informations relatives à la gestion du combustible usé ou des déchets radioactifs avant transfert à l'Organisme.

Le Programme national est notifié au plus tard le 23 août 2015 à la Commission européenne à l'initiative des ministres ayant l'Economie et l'Energie dans leurs attributions. Ses modifications substantielles ultérieures sont notifiées à la Commission dans le mois après leur adoption. En cas de demande d'informations ou d'éclaircissements de la Commission, celles-ci ainsi que les révisions subséquentes sont fournies dans un délai de six mois à dater de la réception de cette demande.

§ 9. 1. Au plus tard et pour la première fois le 23 août 2015, et ensuite tous les trois ans, un rapport sur la mise en oeuvre de la Directive 2011/70/Euratom mettant à profit les évaluations et les rapports rédigés au titre de la Convention commune est notifié à la Commission européenne par les ministres ayant l'Economie et l'Energie dans leurs attributions. L'Organisme coordonne les activités d'établissement et de notification du

opgелеverd of opleveren die mogelijkerwijze van aard zijn om gekwalificeerd te worden als radioactief afval, evenals de basisbeginselen van de beheermethodes die voor dit radioactief afval worden overwogen in de hypothese dat het beheer ervan niet kan verzekerd worden op grond van bestaande beheermethodes.

Het Comité van het Nationale Programma kan bij de uitbaters van nucleaire installaties en bij de houders van radioactief afval of, bij ontstentenis, bij hun eigenaars, onder hun verantwoordelijkheid, op eenvoudig verzoek en zonder kosten, alle inlichtingen opvragen die nuttig zijn voor het opstellen van het Nationale Programma en in het bijzonder de informatie die betrekking heeft op het beheer van verbruikte splijtstof of van radioactief afval vóór hun overdracht aan de Instelling.

Het Nationale Programma wordt uiterlijk op 23 augustus 2015 aan de Europese Commissie ter kennis gebracht op initiatief van de ministers die bevoegd zijn voor Economie en Energie. De verdere belangrijke wijzigingen ervan worden aan de Commissie ter kennis gebracht binnen de maand na hun goedkeuring. In geval van een verzoek tot inlichtingen of verduidelijking van de Commissie, worden deze alsook de verdere herzieningen verstrekt binnen een termijn van zes maanden te rekenen vanaf de ontvangst van dit verzoek.

§ 9. 1. Een verslag over de uitvoering van de Richtlijn 2011/70/Euratom, waarbij gebruik wordt gemaakt van de evaluaties en van de verslagen die opgemaakt werden in het kader van het Gezamenlijk Verdrag, wordt voor de eerste maal uiterlijk op 23 augustus 2015, en vervolgens om de drie jaar, ter kennis gebracht van de Europese Commissie door de ministers die bevoegd zijn voor Economie en Energie. De Instelling coördineert de opmaak en de kennisgeving van het verslag

rapport à la Commission.

2. Il est organisé périodiquement, et tous les dix ans au moins, à l'initiative des ministres compétents, des autoévaluations du Cadre national, de l'autorité de réglementation compétente, ainsi que du Programme national et de sa mise en oeuvre.

3. Il est organisé périodiquement, et tous les dix ans au moins, à l'initiative des ministres compétents, une évaluation internationale par des pairs du Cadre national, de l'autorité de réglementation compétente et/ou du Programme national en vue de garantir que la gestion sûre du combustible usé et des déchets radioactifs répond à des normes de sûreté d'un niveau élevé.

4. Les résultats de l'évaluation par les pairs sont communiqués à la Commission et aux autres Etats membres et mis à disposition du public, pour autant que cela ne soit pas incompatible avec la sécurité et la confidentialité des informations.

§ 10. Toute personne physique ou morale titulaire d'une autorisation ou tenue à certaines obligations en vertu du présent article doit prendre, pour son personnel, des dispositions en matière de formation et entreprendre des activités de recherche et de développement pour couvrir les besoins du Programme national pour la gestion du combustible usé et des déchets radioactifs, en vue d'acquérir, de maintenir et de développer davantage les compétences et qualifications nécessaires. Le Roi fixe les modalités d'exécution du présent paragraphe.

§ 11. L'acceptation telle que prévue au § 5, 7°, n'est pas requise pour les combustibles usés et les substances radioactives dont l'utilisation prévue ou envisagée n'a pas encore fait l'objet d'une Politique nationale. Le présent article ne porte pas préjudice aux

aan de Commissie.

2. Op gezette tijden, en ten minste om de tien jaar, worden op initiatief van de bevoegde ministers zelfevaluaties georganiseerd van het Nationale Kader, van de bevoegde regelgevende autoriteit, evenals van het Nationale Programma en haar uitvoering.

3. Op gezette tijden, en ten minste om de tien jaar, wordt op initiatief van de bevoegde ministers een internationale collegiale toetsing georganiseerd van het Nationale Kader, van de bevoegde regelgevende autoriteit en/of van het Nationale Programma teneinde te waarborgen dat bij het veilige beheer van verbruikte splijtstof en radioactief afval veiligheidsnormen van een hoog niveau worden bereikt.

4. De resultaten van de collegiale toetsing worden aan de Commissie en de andere lidstaten bekendgemaakt en aan het publiek ter beschikking gesteld, voor zover dit niet in strijd is met de beveiliging en het vertrouwelijk karakter van de informatie.

§ 10. Elke natuurlijke of rechtspersoon die houder is van een vergunning of gehouden is tot bepaalde verplichtingen krachtens dit artikel, moet voor zijn personeel regelingen voorzien voor opleiding en training, alsmede activiteiten van onderzoek en ontwikkeling ondernemen om te voldoen aan het Nationale Programma voor het beheer van verbruikte splijtstof en radioactief afval, teneinde de nodige deskundigheid en bekwaamheid te verwerven, in stand te houden en verder te ontwikkelen. De Koning bepaalt de uitvoeringsmodaliteiten van deze paragraaf.

§ 11. De aanvaarding zoals voorzien in § 5, 7°, is niet vereist voor de verbruikte splijtstof en de radioactieve stoffen waarvan het voorziene of overwogen verder gebruik nog niet het voorwerp is geweest van een Nationale Beleidsmaatregel. Dit artikel doet geen afbreuk aan de wettelijke en

dispositions légales et réglementaires reglementaire bepalingen waarnaar § 5, 7°,
auxquelles le § 5, 7°, renvoie. verwijst.